



osce

# ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ ДЛЯ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

Подготовлено  
экспертами  
стран  
Центральной Азии

Бишкек, Кыргызстан, 2010

FRIEDRICH  
EBERT   
STIFTUNG

Процедура проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии

**ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ  
ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ  
В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ ДЛЯ СТРАН  
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

**(ПОДГОТОВЛЕНО ЭКСПЕРТАМИ СТРАН  
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ)**

Бишкек, Кыргызстан, 2010

УДК 502/504  
ББК 20.1  
П 84

**Авторы и составители:**

Андрейченко Е.И., Конохова И.А., Печенюк О.В., Сливченко Л.Е.

П 84 Процедура проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (подготовлено экспертами стран Центральной Азии). - Б.: 2010. - 94 с.

ISBN 978-9967-26-092-4

Целью настоящих Процедур является создание механизмов для практического применения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в странах Центральной Азии. Данные Процедуры содержат детальные рекомендации в соответствии с положениями, определяемыми Конвенцией ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

В данной публикации собран и проанализирован международный опыт, а также опыт экспертов стран ЦА по оценке воздействия и проведению экологической экспертизы проектов намечаемой деятельности на окружающую среду, включая трансграничный контекст.

Рабочая группа выражает благодарность природоохранным ведомствам стран Центральной Азии, Секретариату Конвенции ЕЭК ООН «Об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте» за предоставленные материалы и рекомендации при подготовке и обсуждению данных Процедур.

Данные Процедуры были апробированы на пилотном проекте и доработаны ОО «Независимая экологическая экспертиза» (Кыргызстан) по заказу ГАООСИЛХ при Правительстве Кыргызской Республики с учетом рекомендаций уполномоченных экспертов ЦА, Экофорума НПО Казахстана при поддержке Секретариата Конвенции ЕЭК ООН «Об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте», Правительства Норвегии, регионального офиса ОБСЕ (Вена), представительств ОБСЕ в Республике Казахстан и Кыргызской Республике.

Настоящая публикация выпущена при поддержке Фонда им. Фридриха Эберта в Кыргызской Республике.

По вопросам получения настоящей публикации обращайтесь в ОО «Независимая экологическая экспертиза» по адресу: Кыргызская Республика, г. Бишкек, 7 мкр., д.30, кв.1, т./факс: +996(312) 578 372, [expertise@eco-expertise.org](mailto:expertise@eco-expertise.org)

Электронная версия размещена по адресу: [www.eco-expertise.org](http://www.eco-expertise.org)

Издание не предназначено для продажи и распространяется бесплатно.

Фонд им. Фридриха Эберта не несет ответственности за мнения и оценки авторов, высказанные в данном издании.

П 1502020000-10  
ISBN 978-9967-26-092-4

УДК 502/504  
ББК 20.1

© ОО «Независимая экологическая экспертиза», 2010  
© Фонд им. Фридриха Эберта, 2010

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	7
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	10
<b>I. ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ ДЛЯ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ</b> .....	11
1. КОНВЕНЦИЯ В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	11
2. ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ КОНВЕНЦИИ .....	12
2.1. Компетентный орган .....	12
2.2. Управление .....	12
2.3. Процедура выполнения .....	13
3. ИНИЦИИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА .....	14
3.1. Предварительная оценка проекта с точки зрения потенциального трансграничного воздействия .....	14
3.2. Скрининг .....	15
3.3. Неофициальные контакты .....	16
4. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ .....	17
4.1. Финансовые вопросы при трансграничной ОВОС .....	17
4.2. Календарный график работ .....	18
4.3. Перевод документов .....	19
5. УВЕДОМЛЕНИЕ ЗАТРАГИВАЕМОЙ СТОРОНЫ И ДРУГИХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН .....	20
5.1. Уведомления .....	20
5.2. Краткая информация .....	21
5.3. Направление Уведомления .....	23
5.4. Рассмотрение Уведомления и получение ответа .....	23
5.5. Ответ на Уведомление .....	24

6. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ И ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ .....	25
6.1. Участие общественности .....	25
6.2. Распространение информации .....	25
6.3. Получение замечаний от заинтересованных Сторон .....	26
7. ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ ПО ОВОС .....	27
7.1. Подготовка документации по ОВОС в трансграничном контексте .....	27
7.2. Направление проекта Материалов по ОВОС затрагиваемой Стороне и при необходимости МКУР .....	28
8. КОНСУЛЬТАЦИИ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ ОЦЕНКИ) .....	28
8.1. Консультации .....	28
9. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ПО ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	30
9.1. Получение комментариев от затрагиваемых Сторон .....	30
9.2. Окончательное решение по оценке воздействия .....	31
9.3. Консультации на основе дополнительной информации после принятия решения .....	31
10. ПОСЛЕПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ .....	32
10.1. Решение о проведении послепроектного анализа .....	32
11. ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ .....	33
11.1. Предотвращение и разрешение споров .....	33
11.2. Воздействие на большие расстояния .....	33
11.3. Затрагиваемые Стороны .....	33
11.4. Комплексное рассмотрение вопроса .....	34
11.5. Совместная ОВОС .....	34
11.6. Подготовка двусторонних и многосторонних соглашений и совместных форм действия .....	36
11.7. Политика, планы и программы .....	37
11.8. Основные процедуры по проведению трансграничной ОВОС, если страны не являются Сторонами Конвенции .....	37

<b>II. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНИЦИАТОРОВ НАМЕЧАЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....</b>	<b>38</b>
1. Область применения .....	38
2. Предварительная оценка возможного трансграничного воздействия .....	38
3. Проект Уведомления .....	39
Уведомление .....	39
5. Краткая информация .....	41
6. Передача проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду затрагиваемой Стороне (Сторонам) .....	42
7. Взаимодействие компетентных органов и общественности .....	43
8. Консультации с общественностью (подготовка проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду) .....	44
9. Комментарии .....	45
10. Подготовка технического задания на проведение ОВОС .....	45
11. Процедура ОВОС .....	46
12. Заявление о воздействии на окружающую среду (ЗВОС) .....	47
13. Подготовка итоговых Материалов по ОВОС и окончательное решение .....	47
14. Послепроектный анализ .....	48
<b>III. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТОРОНЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ .....</b>	<b>49</b>
1. Область применения .....	49
2. Процедура Уведомления .....	49
3. Представление проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду общественности, общественные обсуждения .....	50
4. Определение сроков рассмотрения Материалов ОВОС .....	50
5. Окончательное решение по оценке воздействия .....	50
<b>IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТОРОН .....</b>	<b>51</b>
1. Область применения .....	51
2. Получение Уведомления о проекте с возможным трансграничным воздействием .....	51
3. Инициирование затрагиваемой Стороной трансграничной ОВОС .....	52
4. Решение по участию в процедуре ОВОС .....	52
5. Рассмотрение проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду и проведение общественных консультаций .....	53
6. Роль компетентных органов в передаче комментариев Стороне происхождения/Инициатору намечаемой деятельности .....	54
7. Получение окончательного решения и взаимодействие с общественностью .....	54

<b>V. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ .....</b>	<b>55</b>
1. Область применения .....	55
2. Инициирование процедуры трансграничной ОВОС .....	55
3. Установление национальной процедуры ОВОС, предусматривающей участие общественности .....	55
4. Обеспечение равноценных возможностей для общественности затрагиваемой Стороны и общественности Стороны происхождения .....	56
5. Уведомление затрагиваемой Стороны и общественности Стороны происхождения. Определение времени .....	57
6. Совместная ответственность заинтересованных Сторон за участие общественности затрагиваемой Стороны в трансграничной ОВОС .....	57
7. Распространение документации по ОВОС и представление замечаний общественности затрагиваемой Стороны .....	58
8. Окончательное решение и результаты участия общественности .....	60
<b>VI. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ .....</b>	<b>61</b>
<b>VII. ПРИЛОЖЕНИЯ .....</b>	<b>63</b>
Приложение 1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте .....	63
Приложение 2. Формат Уведомления .....	84
Приложение 3. Формат технического задания .....	85
Приложение 4. Консультации с общественностью .....	88
Приложение 5. Формат Заявления о воздействии на окружающую среду (ЗВОС) .....	90
Приложение 6. Примерное направление работ по осуществлению экологического мониторинга и ведению послеэкспертного анализа .....	91
<b>СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ .....</b>	<b>93</b>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Конвенция ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (<http://www.unesco.org>), далее именуемая Конвенцией, была подписана в 1991 году в городе Эспо (Финляндия). Конвенция призвана содействовать обеспечению устойчивого развития посредством поощрения международного сотрудничества в деле оценки возможного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду. Она применяется к деятельности, осуществление которой может нанести ущерб окружающей среде в других странах. В конечном итоге Конвенция направлена на предотвращение, смягчение последствий и мониторинг такого экологического ущерба. Она предписывает Сторонам Конвенции проводить оценку воздействия планируемой деятельности на окружающую среду сопредельных государств, если эта деятельность может оказать трансграничное воздействие.

Конвенция обеспечивает учет экологических факторов заблаговременно до принятия окончательного решения. Она также обеспечивает информированность людей, проживающих в районах, которые могут быть затронуты вредным воздействием, о планируемой деятельности. Она открывает перед этими людьми возможность высказать замечания или возражения в отношении планируемой деятельности и принять участие в процессе самой оценки воздействия на окружающую среду. Конвенция также предусматривает необходимость препровождения этих замечаний и возражений компетентному органу и их принятия во внимание в окончательном решении.

Она требует расширения географического охвата оценок за пределы границ между Сторонами Конвенции в случае, если планируемая деятельность может оказать значительное вредное трансграничное воздействие. Принятие Конвенции стало реакцией на растущую озабоченность по поводу трансграничных выбросов и на возможность использования оценки воздействия на окружающую среду в качестве средства смягчения негативного воздействия новых видов деятельности на окружающую среду. Принципы Конвенции применимы также к планам, программам, политике и законодательству.

Конвенция вступила в силу в 1997 году. На сегодняшний день из стран Центральноазиатского региона Казахстан и Кыргызстан ратифицировали Конвенцию. Однако страны ЦА, как Стороны Конвенции, так и не являющиеся ее членами, по ряду причин испытывают определенные трудности с практическим выполнением положений Конвенции. Проведение оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте предполагает согласованность выполнения ее процедур со всеми заинтересованными Сторонами. Общий подход, присущий настоящим Процедурам, заключается в том, что применение Конвенции должно вписаться в общую систему определения международных правил в сфере охраны окружающей



среды. На практике это означает необходимость документального оформления всех процедурных шагов, заблаговременного и четкого распределения обязанностей на всех этапах применения Конвенции.

Необходимо отметить, что страны Центральной Азии в рамках подготовительного процесса к Всемирному Саммиту по устойчивому развитию, состоявшемуся в 2002 г. в Йоханнесбурге, инициировали субрегиональную инициативу по устойчивому развитию. Данная инициатива была закреплена в итоговых документах Саммита и итоговых решениях 5-й Общеευропейской конференции министров охраны окружающей среды в рамках процесса «Окружающая среда для Европы» (Киев, май 2003 г.). Среди общих субрегиональных целей и индикаторов, страны Центральной Азии определили необходимость продолжения работы по присоединению к трансграничным региональным конвенциям и согласованию процедур ОВОС.

В целях укрепления субрегионального сотрудничества и выполнения вышеприведенных решений, а также решений III Сессии Сторон Конвенции, состоявшейся в июне 2004 г. в г. Цавтат, Хорватия, была предпринята разработка данных Процедур.

Стремления стран Центральной Азии по продвижению трансграничного сотрудничества, укреплению потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и проводимая работа по разработке руководящих принципов трансграничной оценки воздействия на окружающую среду в Центральной Азии были отмечены в решении IV/5 Четвертого совещания Сторон Конвенции (Бухарест, 19-21 мая 2008 года).

Целью настоящих Процедур является создание механизмов для практического применения Конвенции в ЦА. Рекомендации содержат детальную пошаговую процедуру в соответствии с положениями, определяемыми Конвенцией.

Процедуры предназначены для лиц, принимающих решения, национальных пунктов связи в контексте Уведомлений, а также для региональных или национальных органов власти, инициаторов хозяйственной и иной деятельности, отвечающих за проведение оценки воздействия на окружающую среду, организаций-исполнителей экологических оценок, компетентных органов в области ОВОС в трансграничном контексте и неправительственных организаций (НПО), участвующих в проведении оценки воздействия на окружающую среду намечаемой хозяйственной и иной деятельности, международные кредитно-финансовые организации (МКФО) и других заинтересованных Сторон.

В Процедурах рассмотрены все этапы применения Конвенции и определена оптимальная практика, основанная на обобщении опыта различных Сторон Конвенции.

Акцент в Процедурах сделан на тех вопросах, которые:

- были названы в качестве осложняющих применение Конвенции или
- должны быть приняты во внимание при разработке двусторонних или многосторонних соглашений, подкрепляющих усилия по применению Конвенции.

Правовой основой для данных Процедур служит национальное природоохранное законодательство, а также международные договора и соглашения, Сторонами которых являются государства ЦА.

По инициативе Правительства Кыргызстана данные Процедуры разработаны уполномоченными экспертами стран Центральной Азии в сотрудничестве с Региональным экологическим центром ЦА, Секретариатом Конвенции ЕЭК ООН «Об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте» при финансовой помощи Правительства Швейцарии и ОБСЕ.

Данные Процедуры были апробированы на пилотном проекте и доработаны НПО «Независимая экологическая экспертиза» (Кыргызстан) по заказу ГАООСИЛХ при Правительстве Кыргызской Республики с учетом рекомендаций уполномоченных экспертов ЦА, Экофорума НПО Казахстана при поддержке Секретариата Конвенции ЕЭК ООН «Об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте», Правительства Норвегии, регионального офиса ОБСЕ (Вена), представительств ОБСЕ в Республике Казахстан и Кыргызской Республике.

Настоящая публикация выпущена при поддержке Фонда имени Фридриха Эберта в Кыргызской Республике.

## ВВЕДЕНИЕ

Трансграничный подход является залогом того, что при проведении оценки охватывается вся зона, где ощущается воздействие. Трансграничные оценки позволяют смягчить напряженность между соответствующими Сторонами за счет того, что информация предоставляется еще до появления слухов, и за счет обеспечения гражданам в затронутой Стороне возможности высказать свою точку зрения по поводу деятельности, которая, возможно, окажет воздействие на окружающую среду. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) носит межсекторальный характер.

Восприятие возникающих вопросов может меняться в зависимости от знаний и ценностей различных вовлеченных Сторон и общественности. Законодательство каждой из соседствующих Сторон может предписывать свою собственную структуру процесса ОВОС. Не одинаковой может быть и практика его осуществления, определяемая историческим и культурным наследием. Обычно наблюдаются различия в критериях определения видов деятельности, подлежащих анализу при ОВОС, в критериях отнесения того или иного воздействия на окружающую среду к категории значительного и в философии ОВОС, включая такие вопросы, как роль ОВОС в процессе принятия решений и роль общественности в проведении ОВОС.

Соседствующие Стороны могут сократить масштабы трудностей, обусловленных различиями в законодательстве и практике, за счет более широкого обмена информацией о законодательстве и существующей практике. Введение четких правил и четкое распределение обязанностей по организации трансграничных оценок в Центральной Азии будет и в дальнейшем способствовать региональной интеграции, защите окружающей среды и сохранению естественных экосистем.

Для эффективного применения процедуры оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в Центральноазиатском регионе необходимо установить согласованную процедуру взаимодействия стран региона на правительственном уровне. Особая роль в данном случае может быть предоставлена Межгосударственной комиссии по устойчивому развитию Центральной Азии (МКУР ЦА) для согласования единых механизмов проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте с учетом региональных особенностей и требований национальных законодательств в этой области. Конвенция Эспо предоставляет основу такой процедуры, однако практические детали по ее применению остаются за Сторонами Конвенции.

# **I. ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ ДЛЯ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

## **1. КОНВЕНЦИЯ В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

1.1. Оценка воздействия на окружающую среду предусмотрена в национальном законодательстве большинства Сторон, что позволяет расширить географический охват такой оценки в соответствии с Конвенцией за пределы национальных границ. Такое географическое расширение было предусмотрено и в Директиве Совета под названием «Оценки степени влияния некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду» (№ 85/337/ЕЕС, 03 2175, 5 июля 1985 года, стр. 40) с поправками, внесенными Директивой Совета Европейского союза (№ 97/11/ЕС, 03 273, от 14 марта 1997 года, стр. 5) (<http://europa.eu.int/comm/environment/eia>), и с принятием данной Конвенции охват этого требования был расширен и включает все Стороны Конвенции.

1.2. Конвенция является наиболее детализированным, но далеко не единственным международным законодательным актом по вопросу о трансграничном воздействии. Смежным вопросам посвящены, например:

Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (1979 год) ([www.unece.org/env/lrtap](http://www.unece.org/env/lrtap));

Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии (1986 год) ([www.iaea.org/worldatom/Documents/Infcircs/Others/inf335\\_shtml](http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Infcircs/Others/inf335_shtml));

Конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (1989 год) ([www.untreaty.un.org/English/TreatyEvent2002/Basel\\_Conv\\_16.htm](http://www.untreaty.un.org/English/TreatyEvent2002/Basel_Conv_16.htm)).

Кроме того, существуют три конвенции ЕЭК ООН в области охраны окружающей среды, содержащие ссылки на Конвенцию. Речь идет о Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (<http://www.unece.org/env/teia>), Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (<http://www.unece.org/env/water>) и Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (<http://www.unece.org/env/pp>). Во многих глобальных экологических конвенциях общего характера, например в Конвенции о биоразнообразии (1992 год) (<http://www.biodiv.org>) и Картахенском протоколе по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии, изложены требования в отношении оценки воздействия на окружающую среду и однозначно подчеркивается желательность проведения также и трансграничных оценок. По-

мимо этого необходимость проведения трансграничных оценок вытекает из Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц ([www.ramsar.org](http://www.ramsar.org)), Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (также известной как CMS или Боннская конвенция) ([www.cms.int](http://www.cms.int)).

## 2. ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ КОНВЕНЦИИ

### 2.1. Компетентный орган

2.1.1. Компетентным органом является орган, которому Стороной Конвенции поручено практическое применение Конвенции на национальном уровне, возможно также обладающий полномочиями на принятие решений в отношении предлагаемых мероприятий. В зависимости от характера вопроса компетентным органом может являться местный, региональный или национальный орган власти. Контактным органом является орган, назначенный Стороной в качестве официального контактного органа перед другими Сторонами и Секретариатом Конвенции. Уточненный перечень контактных органов можно получить у Секретариата Конвенции или через Интернет по адресу: <http://www.unecce.org/env/eia>.

2.1.2. Несмотря на то, что компетентный орган отвечает за практическое применение Конвенции, некоторые задачи четко входят в мандат контактного органа. Каждой Стороне необходимо четко определить обязательства между этими органами и гарантировать обмен информацией между ними либо путем утверждения национальных правил о процедуре выполнения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), либо каждый раз отдельно.

Контактные органы и их функции (в частности, в качестве абонентского ящика, исполняющего или иницилирующего органа, совместного органа) могут также быть определены соглашением. В соглашении необходимо учесть и другие заинтересованные Стороны, например Инициаторов, международные кредитно-финансовые организации (МКФО) и неправительственные организации (НПО).

### 2.2. Управление

2.2.1. В соответствии с Конвенцией все Стороны должны принимать все надлежащие и эффективные меры для предотвращения, уменьшения и контроля за значительным вредным трансграничным воздействием на окружающую среду планируемой деятельности.

Именно для достижения этих целей и выполняется ОВОС. Оперативное практическое выполнение требований Конвенции, обоюдное понимание различающихся и сходных элементов процессов ОВОС по обе стороны границы обеспечивают успешное управление процедурой ОВОС и связанными с ней формальностями.

2.2.2. Отсутствие знаний о законодательных различиях в ОВОС в затрагиваемых Сторонах часто обременяет применение Конвенции или в худшем случае делает его безуспешным, так как Конвенция содержит множество элементов, требующих тесного сотрудничества между Сторонами. С помощью обмена мнениями на начальном этапе можно уменьшить вероятность возникновения недопонимания и предотвратить разногласия между Сторонами. Конвенция также содержит последнее средство спасения - формальную правовую процедуру разрешения споров.

2.2.3. Переговоры могут состояться и до начала конкретной трансграничной ОВОС либо по мере необходимости, либо на основе постоянной рабочей группы, рассматривающей практические вопросы, связанные с выполняемыми и намечаемыми мерами по применению Конвенции. Данная рабочая группа может быть создана решением МКУР как вспомогательный орган для решения вопросов, связанных с трансграничными ОВОС в странах Центральноазиатского региона.

Рабочая группа может рассматривать и предлагать на рассмотрение МКУР следующие вопросы:

- институциональные мероприятия;
- календарные графики выполнения работ;
- выполнение переводов;
- методическое обеспечение и повышение потенциала заинтересованных Сторон в странах Центральной Азии;
- распределение затрат и прочие финансовые вопросы;
- рассмотрение споров.

### **2.3. Процедура выполнения**

2.3.1. Процедура выполнения ОВОС содержит четкие этапы, при выполнении которых необходимо преследовать цели данного конкретного случая с учетом процедуры выполнения ОВОС, культуры каждой заинтересованной Стороны и требований Конвенции. Этапы включают в себя Уведомление затрагиваемых Сторон, организацию участия заинтересованных Сторон, обеспечение передачи информации, доступности документации и окончательных результатов по ОВОС. Необходимо разработать общий план выполнения всей процедуры в целом. Каждый этап должен быть тщательно подготовлен до его выполнения. Требования национального законодательства играют важную роль при применении Конвенции. В случае если затрагиваемая Сторона решает не участвовать в процессе применения Конвенции в данном случае, процесс останавливается, и Сторона происхождения имеет право решить, будет ли она выполнять ОВОС или нет. Стороны обязаны помнить об ответственности за принимаемые решения.

2.3.2. Необходимо учитывать возможность затрагиваемой Стороны самой поднять вопрос о возможном трансграничном воздействии, согласно пункту 7 Статьи 3 и пункту 3 Статьи 6 Конвенции. Причем информацию об объекте возможного трансграничного воздействия Стороны могут получить в том числе и от общественности. Таким образом, общественность опосредованно может быть инициатором начала трансграничного ОВОС.

2.3.3. Если Стороны не пришли к согласию в отношении того, что значительное вредное трансграничное воздействие, по всей видимости, будет иметь место, любая такая Сторона может вынести этот вопрос на рассмотрение комиссии по запросу в соответствии с положениями Добавления IV с целью выяснения ее мнения о вероятности значительного вредного трансграничного воздействия. В тексте Конвенции есть оговорка о том, что Стороны могут договориться об ином пути урегулирования этого вопроса. Рассмотрение вопроса комиссией по запросу является довольно длительной процедурой, которая может негативно повлиять на имидж страны, сказаться на финансовых обязательствах Инициатора намечаемой деятельности, социально экологических конфликтах. При этом рассмотрение вопроса комиссией не приостанавливает деятельность Инициатора до окончательного принятия решения на встрече Сторон Конвенции, что может поставить под сомнение возможность вернуть все в первоначальное состояние, негативно скажется на окружающей среде, осложняет международное сотрудничество и эффективность действия самой Конвенции. В таком случае рассмотрение спорных вопросов на заседании МКУР может сократить время и способствовать трансграничному сотрудничеству при решении проблем региона ЦА в целом.

### 3. ИНИЦИИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА

#### **3.1. Предварительная оценка проекта с точки зрения потенциального трансграничного воздействия**

3.1.1. Когда проект впервые поступает на рассмотрение в национальные компетентные органы, они должны определить подпадает ли данный проект под действие Конвенции. Такое определение должно происходить на ранней стадии разработки проекта, когда с разработчиками проекта впервые обсуждаются трансграничные условия реализации планируемой деятельности.

Предварительная оценка в соответствии с требованием Статьи 3.1 Конвенции базируется на следующих действиях:

- а) Определить, указана ли данная деятельность в Добавлении I к Конвенции;
- б) Если данная деятельность не попадает в перечень Добавления I Конвенции, принимается во внимание Добавление III «Общие критерии, помогающие в определении экологического назначения видов деятельности, не

включенных в Добавление I» для оценки её по иным критериям, или применяются требования национального законодательства;

в) Выявить вероятность значительных трансграничных воздействий;

г) Определить возможность трансграничного воздействия и необходимость проведения оценки воздействия на окружающую среду;

д) Уведомить инициатора намечаемой деятельности об общих требованиях;

е) Запросить информацию у инициатора намечаемой деятельности о планируемых общественных обсуждениях (см. Приложение 4).

### **3.2. Скрининг**

3.2.1. В Добавлении I к Конвенции содержится перечень видов деятельности, требующих применения Конвенции в случае возникновения значительного трансграничного воздействия на окружающую среду. Следовательно, первая задача - решить, может ли намечаемая деятельность иметь существенное трансграничное воздействие. Эта задача часто называется «скринингом».

Некоторые Стороны могут считать, что перечень видов деятельности в Конвенции не является всеобъемлющим. В таком случае можно разработать соглашение, в котором перечислены другие виды деятельности, всегда требующие проведения трансграничной ОВОС.

3.2.2. Кроме того, могут существовать другие виды деятельности, которые в специфических приграничных условиях могут иметь существенное трансграничное воздействие.

Такие виды деятельности могут быть заранее выявлены на местном уровне с целью обеспечения оперативного инициирования трансграничной ОВОС. Особые вопросы могут также возникать при оценке стратегических вопросов, планов и программ или же при рассмотрении переноса загрязняющих веществ на большие расстояния. Заинтересованным Сторонам желательно рассмотреть необходимость применения Конвенции также в подобных случаях (статья 2.5 Конвенции).

3.2.3. В большинстве случаев Конвенция применяется между соседними Сторонами. Однако следует иметь в виду, что Конвенция распространяется не только на трансграничное воздействие между соседними Сторонами, но и на трансграничное воздействие на большие расстояния. В результате видов деятельности, способных оказать трансграничное воздействие на большие расстояния, формируются сбросы загрязняющих веществ в водоемы или выбросы в атмосферу, затрагиваются мигрирующие виды животных или же возникает воздействие, влияющее на глобальное изменение климата.



### 3.3. Неофициальные контакты

3.3.1. Представляется целесообразным уведомить соседние Стороны и в случае планирования деятельности с малой вероятностью возникновения существенного трансграничного воздействия. Лучше проинформировать потенциально затрагиваемые Стороны и предоставить им возможность принять решение о своем участии или неучастии в процессе ОВОС, чем рискнуть оказаться в положении, когда другие Стороны требуют информации о выполняемых мероприятиях, решение по которым было принято давно. Существуют примеры, когда в решении Сторон Конвенции было рекомендовано Стороне происхождения остановить деятельность, оказывающую значительное трансграничное воздействие уже на стадии реализации объекта ОВОС.

3.3.2. В случае если затрагиваемая Сторона считает нужным применять Конвенцию, даже если она об этом официально не уведомлена, она может инициировать обсуждение значимости вопроса со Стороной происхождения (Статья 3.7). Иногда общественность затрагиваемой Стороны поднимает вопрос о вредном воздействии деятельности другой Стороны, настаивая на обмене информацией между Сторонами в соответствии с Конвенцией (Статья 3.7). Общественность может предъявлять эти требования компетентным органам затрагиваемой Стороны либо непосредственно, либо через местные, региональные или национальные органы власти. При этом необходимо учитывать возможность обращения общественности к компетентным органам Стороны происхождения, особенно если обе Стороны еще и являются Сторонами Орхусской конвенции. Четкие правила по «скринингу» помогают успешно рассмотреть подобные ситуации и разрешить возможные споры.

3.3.3 В Конвенции определены формальные этапы и официальные контактные органы, но она не содержит никаких условий по неофициальным контактам и переговорам, которые часто имеют место в приграничных регионах между органами власти различных уровней. Официальные контакты и переговоры должны способствовать выполнению законных требований Конвенции. Тем не менее, целесообразно заблаговременно связаться с контактным органом для того, чтобы дать Стороне возможность подготовиться надлежащим образом. Также, возможно, целесообразно назначить «контактный орган» регионального или даже местного уровня. Важно также инициировать неофициальные переговоры в течение всей процедуры и особенно важно это на начальном этапе. Такие переговоры желательно провести между: контактными органами, инициаторами намечаемой деятельности, представителями НПО, ответственными органами власти Сторон, ответственными органами власти приграничных регионов внутри Сторон и между ними, МКФО и др.

3.3.4. МКФО играют решающую роль в проведении ОВОС во многих Сторонах. Несмотря на то, что МКФО не являются Сторонами, они могут применять частично требования Конвенции, тем более, что практически все

МКФО имеют внутренние правила по ОВОС. Поэтому рекомендуется уточнить взаимоотношения между МКФО, инициатором намечаемой деятельности и действительными Сторонами Конвенции. Таким образом, внутренние правила МКФО по ОВОС могут быть приведены в соответствие с законными требованиями, как Сторон, так и Конвенции.

## 4. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ

### 4.1. Финансовые вопросы при трансграничной ОВОС

4.1.1. Применение Конвенции имеет ряд финансовых последствий. В соответствии с некоторыми толкованиями принципа «загрязнитель платит», в частности расходы за перевод различных документов по ОВОС должна брать на себя Сторона происхождения, а именно - Инициатор намечаемой деятельности. Имеются также некоторые процедурные мероприятия с четкими финансовыми последствиями (публикация информации в затрагиваемой Стороне, подготовка документации для рассмотрения общественностью, организация открытых слушаний и т.п.).

4.1.2. Необходимо рассмотреть все финансовые вопросы на раннем этапе. Когда все участники процесса заблаговременно проинформированы о будущих обязательствах, они могут предусмотреть финансирование этих работ и увязать их с другими процессами. В Соглашениях можно согласовать, в частности, следующие финансовые вопросы:

- расходы на специфические трансграничные исследования;
- расходы на перевод документации; и
- расходы на организацию открытых слушаний и прочих связанных с участием общественности мероприятий в затрагиваемой Стороне.

4.1.3. Расходы могут быть оплачены:

- Инициатором намечаемой деятельности;
- затрагиваемой Стороной;
- Стороной происхождения;
- какой-нибудь МКФО; или
- совместно двумя или несколькими вышеуказанными Сторонами.

4.1.4. Иногда НПО делают взносы в натуральной форме, в частности, путем перевода дополнительных документов по вопросам, особо интересующим их организацию, например по инвентаризации видов флоры и фауны.

## 4.2. Календарный график работ

4.2.1. Для каждого участника трансграничной ОВОС важно, чтобы календарный график работ был составлен как можно более подробно и четко. Участвующие в этом процессе органы власти могут предотвратить или свести к минимуму возможные задержки, заблаговременно спланировав график работ. Целесообразно изучить возможность комбинации этапов ОВОС для повышения эффективности работ. Например, предоставление дополнительной информации после подтверждения затрагиваемой Стороной своего участия может оказаться ненужным, если полная информация была включена еще в Уведомление.

4.2.2. График выполнения процесса применения Конвенции должен быть определен еще на этапе инициирования процесса, с тем, чтобы он имел четкую структуру с конкретным началом и концом. Таким образом, все Стороны будут знать, сколько времени требуется для всего процесса. Необходимо обсудить график работ с каждой заинтересованной Стороной на как можно более раннем этапе. В разных Сторонах могут быть строгие правила в отношении графика участия общественности, что может вызывать проблемы при увязке трансграничной ОВОС с национальной ОВОС. МКФО могут также иметь свои правила в отношении графика работ. Путем выявления разных требований на как можно более раннем этапе можно обеспечить оперативный процесс и избежать задержек и/или излишней напряженности, способных затруднить работу участников трансграничной ОВОС. Исходя из практики проведения государственной экологической экспертизы, видится целесообразным Инициатору намечаемой деятельности в пакет документации по трансграничной ОВОС для затрагиваемой Стороны заранее приложить документацию по консультациям с общественностью затрагиваемой Стороны, а не дожидаться пока такие консультации будут назначены компетентным органом.

4.2.3. Значение четких правил расчета времени не менее важно, чем выбор конкретного времени выполнения каждого отдельного этапа. Выбор времени особенно актуален при:

- подаче официального Уведомления;
- предоставление ответа на Уведомление;
- участие общественности и организации общественных консультаций;

и

- предоставление информации об окончательном решении.

Помимо этого необходимо учитывать, что Инициатору намечаемой деятельности приходится получать большое количество разрешительных документов, часть из которых имеют срочный характер. Не выполнение обязательств в установленные сроки могут служить причиной отзыва лицензии

или разрешения на намечаемый вид деятельности. Чтобы избежать таких последствий, Инициатору намечаемой деятельности совместно с компетентным органом необходимо подготовить письмо о продлении сроков предоставления разрешительных документов на время, необходимое для проведения трансграничной ОВОС с учетом возможного сезонного характера работ.

### **4.3. Перевод документов**

4.3.1. Особой чертой практического выполнения Конвенции является наличие разных языков у заинтересованных Сторон. В соответствии с результатами исследований даже малейшие трудности в понимании языка могут задерживать участие общественности и органов власти. Хотя языковые вопросы в Конвенции не определены, очень важно предоставлять информацию на языке, понятном для участников процесса. Сторонам рекомендуется спланировать и определить обязательства по переводам еще на этапе инициирования процесса. Несмотря на то, что во всех странах Центральной Азии русский язык является языком межнационального общения, необходимо четко определить, для каких групп предназначен документ до планирования выполнения переводов.

4.3.2. При планировании деятельности на данном этапе необходимо решить следующие вопросы:

- какие разделы документов будут передаваться:  
органам регионального/местного уровня затрагиваемой Стороны,  
общественности затрагиваемой Стороны;
- какие языковые требования имеются у выбранных групп;
- какие документы будут переведены, и на какие языки;
- на каких языках можно предоставлять ответы;
- кто отвечает за выполнение и качество перевода как переданной, так и полученной информации; и
- кто покрывает расходы на перевод как переданной, так и полученной информации.

Необходимость в переводах устанавливается в зависимости от языковых различий между Сторонами. Как правило, соглашением Сторон можно установить следующие вопросы: какие документы должны быть переведены и кто отвечает за выполнение, качество и оплату переводов. В соглашениях можно также договориться о времени и сроках выполнения переводов. Стороны могут также определить в соглашениях, кто обеспечивает устный перевод в ходе слушаний.

4.3.3. В случае если в процессе ОВОС участвуют МКФО или более, чем две Стороны, документы могут переводиться на английский или русский языки вместо языка затрагиваемой Стороны. Важно делать, по крайней мере, частичный перевод документов на язык затрагиваемой Стороны.

4.3.4. Компетентные органы Стороны происхождения обсуждают с компетентным органом затрагиваемой Стороны возможность компенсации затрат на рассмотрение документации за счет Инициатора намечаемой деятельности или из иных источников в течение периода, согласованного с затрагиваемой Стороной.

## 5. УВЕДОМЛЕНИЕ ЗАТРАГИВАЕМОЙ СТОРОНЫ И ДРУГИХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН

**5.1. Уведомления** (соответствует требованиям Статьи 2.4, 3.1 и 3.2 Конвенции) (см. образец в Приложении 2)

5.1.1. Уведомление официальное и обязательное мероприятие для начала процедуры трансграничной ОВОС и важно, чтобы оно работало эффективно. Ответственностью Стороны происхождения является направление Уведомления о возможном трансграничном воздействии (далее - Уведомление) на этапе проведения оценки воздействия на окружающую среду и обеспечение передачи соответствующих документов затрагиваемой Стороне. Важность официального Уведомления заключается в том, что оно придает процедуре официальный характер. Содержание Уведомления определено в Статье 3.2. Кроме того, рабочая группа ООН/ЕЭК разработала формат Уведомления (доклад первого совещания Сторон Конвенции) (Report of the first meeting of the Parties) (<http://www.unece.org/env.eia>). Рекомендуются уже в Уведомление включать «прочую» информацию (Статья 3.5). Это ускоряет процесс и включает один раунд обмена информацией.

5.1.2. Уведомление представляет собой короткое письмо не технического характера, к которому прикладывается краткая информация о проекте. Письмо должно включать также информацию о сроках рассмотрения материалов по оценке воздействия на окружающую среду, описание того, как планируется проводить общественные слушания и консультации с общественностью, и контактную информацию для взаимодействия с представителями Стороны происхождения и разработчиком проекта. Компетентные органы Стороны происхождения могут попросить Инициатора намечаемой деятельности подготовить проект Уведомления и приложить всю необходимую информацию, и, при необходимости, осуществить перевод. Для стран Центральной Азии Уведомление (письмо-уведомление и краткая информация) должны быть представлены на русском языке. Уведомление для МФКО может быть представлено на русском и английском языках.

5.1.3. Уведомление может быть передано одним официальным контактным органом другому официальному контактному органу или оно может быть отправлено другим органом, который в соответствии с национальным

законодательством или имеющимися соглашениями отвечает за это. Во избежание недоразумений желательно отправить Уведомление или его копию контактному органу, который далее направит его надлежащему ответственному органу власти.

Уведомление должно быть отправлено официальному Пункту связи (если затрагиваемая Страна является стороной Конвенции) или Компетентному органу затрагиваемой Страны. В случае если таким контактным органом не является компетентный природоохранный орган, второй экземпляр Уведомления с приложениями должен быть направлен компетентному природоохранному органу затрагиваемой Страны. Официальный список Пунктов связи можно найти на сайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/eia/contacts.htm>), который регулярно обновляется.

5.1.4. Документы должны направляться в печатном виде, однако электронная копия может быть отправлена компетентному природоохранному органу заранее, чтобы уведомить его о предстоящем направлении документов. На этой стадии Страна происхождения также может информировать МКУР ЦА через рабочую группу по ОВОС о направлении Уведомления и направить в ее адрес электронную версию документов на русском языке, содержащую соответствующую информацию. НИЦ МКУР или РГ ЦА по трансграничной ОВОС разместят информацию о названии проекта, его кратком описании и контактную информацию на своем сайте. Контактная информация для направления Уведомления для МКУР ЦА размещена на сайте: [www.ecoportal.kz](http://www.ecoportal.kz)

**5.2. Краткая информация** (соответствует требованиям Статей 3.2 и 3.5 Конвенции)

5.2.1. Информация, направляемая с Уведомлением, должна содержать техническое описание планируемой деятельности, включая картографический материал, чтобы Затрагиваемая страна могла определить степень своего интереса и вовлечения в процесс оценки воздействия на окружающую среду. В Уведомлении должна содержаться, как минимум, указанная ниже информация (Приложенный список из [www.unece.org/env/eia/notification.htm](http://www.unece.org/env/eia/notification.htm)).

а) Информация о планируемой деятельности:

- 1) Включена ли деятельность в Добавление I к Конвенции;
- 2) Вид деятельности;
- 3) Характер деятельности (например, основные и/или второстепенные виды деятельности, нуждающиеся в оценке);
- 4) Масштаб деятельности (например, площадь, производственные мощности и др.);
- 5) Описание деятельности (например, используемые технологии);

б) Описание цели деятельности;

7) Обоснование планируемой деятельности (социально-экономическая, физико-географическая основа).

б) Информация о пространственных и временных границах планируемой деятельности:

1) Место размещения и его характеристики (например, физико-географические, климатические, социально-экономические характеристики и др.);

2) Обоснование места размещения планируемой деятельности (например, социально-экономические, физико-географические причины);

3) Карты и другие графические материалы, содержащие информацию о планируемой деятельности;

4) Сроки реализации планируемой деятельности (например, начало и продолжительность строительства и эксплуатации).

в) Информация об ожидаемых воздействиях на окружающую среду и предлагаемые меры по их смягчению:

1) Границы оценки (например, рассмотрение кумулятивных воздействий, альтернатив, устойчивое развитие, связанные виды деятельности и др.);

2) Ожидаемые воздействия планируемой деятельности на окружающую среду (например, типы, размещение, значимость);

3) Затраты (например, землеотвод, водопотребление, сырье, энергетические ресурсы);

4) Отходы (например, количество и состав выбросов в атмосферу, сбросов в водные объекты, образование твердых отходов);

5) Имеющаяся информация о возможных значительных трансграничных воздействиях планируемой деятельности на окружающую среду (например, их виды, распространение, величина);

6) Меры по предотвращению, устранению, минимизации или компенсации трансграничных воздействий на окружающую среду.

г) Цель и сроки проведения консультаций (Сторона происхождения и затрагиваемая Сторона (Стороны)), включая процесс согласования/процедуру рассмотрения жалоб.

д) Имя, адрес и телефон/факс контактного лица, например разработчика проекта.

е) Материалы по оценке воздействия на окружающую среду (например, Отчет по оценке воздействия или Заявление о воздействии), если таковые имеются.

Дополнительная информация о намечаемой деятельности и ее возможного воздействия также помогает затрагиваемой Стороне решить, хочет ли она участвовать в процедуре ОВОС или нет.

### **5.3. Направление Уведомления**

5.3.1. Сторона происхождения обязана обеспечить получение соответствующих документов затрагиваемой Стороне или Сторонам.

Уведомление со всеми приложениями должно быть направлено заказным письмом «с уведомлением». Это даст Стороне происхождения гарантии того, что Уведомление действительно доставлено затрагиваемой Стороне (Сторонам) и дату его получения.

5.3.2. Уведомление должно быть отправлено не позднее момента огласки информации о национальном процессе ОВОС в Стороне происхождения. Рекомендуется отправить Уведомление на как можно более раннем этапе, желательно еще до официального этапа выявления подлежащих исследованию в рамках ОВОС вопросов, если такой этап будет выполнен.

Уведомление должно направляться всем Сторонам, определенным как потенциально затрагиваемые воздействием намечаемой деятельности. В случае обоюдных трансграничных ОВОС, т.е. когда две Стороны Конвенции одновременно являются затрагиваемыми Сторонами и Сторонами происхождения, например в случае строительства трансграничных транспортных путей обоюдные официальные Уведомления помогают уточнить роли каждой Стороны.

5.3.3. Момент подачи Уведомления может быть установлен в Соглашении. Точное время Уведомления зависит от того, входят ли в процедуру ОВОС Стороны происхождения:

а) официальный этап с обязательным участием общественности для выявления подлежащих изучению вопросов;

б) официальный этап выявления подлежащих изучению вопросов без участия общественности;

с) отсутствует ли такой официальный этап. Официальный этап выявления подлежащих изучению в рамках ОВОС вопросов является подходящим временем для заблаговременной подачи Уведомления.

**5.4. Рассмотрение Уведомления и получение ответа** (соответствует требованиям Статьи 3.2 и 3.3 Конвенции)

5.4.1. Стороне происхождения следует связаться с пунктами связи и компетентными природоохранными органами затрагиваемых Сторон, которым было направлено Уведомление, в течение двух недель после получения ими соответствующей документации. Стороне происхождения следует осведомиться о получении Уведомления, наличии вопросов, а также о том, была ли получена достаточная информация для принятия обоснованного решения об участии в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду.



Через две недели Стороне происхождения рекомендуется напомнить затрагиваемой Стороне об отведенном на ответ времени. Стороне происхождения следует запросить у затрагиваемой Стороны представление наиболее доступной информации по экологическим и связанным с ними аспектам, которые могли бы быть полезными при подготовке Материалов по оценке воздействия на окружающую среду и в процессе консультаций.

Предполагается, что Сторона происхождения должна ожидать ответа от затрагиваемой Стороны в течение 30 дней. Данный ответ указывает только, желает или нет затрагиваемая Сторона участвовать в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду. Этот срок не относится к сроку рассмотрения собственно материалов по оценке воздействия.

До конца установленного срока Сторона происхождения должна получить ответ от затрагиваемой Стороны (Сторон), которая хотела бы принять участие в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду.

5.4.2. Стороны, в соответствии со Статьей 3.3 Конвенции, должны всегда отвечать на Уведомления в установленных Стороной происхождения сроках. Отрицательный ответ также имеет значение для Стороны происхождения, так как это позволяет ей продолжать подготовку национальной ОВОС.

При подготовке ответа на Уведомление и подтверждении участия в ОВОС следует учесть установленное в национальном законодательстве Сторон время проведения ОВОС. Желательно, чтобы уже на этом этапе затрагиваемая Сторона определила круг вопросов, на которые бы она хотела получить расширенные ответы (воздействие намечаемой деятельности на трансграничные реки, пути миграции диких животных, перенос загрязняющих веществ по воздуху, влияние возможных буровзрывных работ на строения, археологические памятники и т.д.).

### **5.5. Ответ на Уведомление (Статьи 3.4-3.7)**

5.5.1. В случае если потенциально затрагиваемая Сторона не будет участвовать в ОВОС и она сообщает об этом в своем ответе на Уведомление, процедура трансграничной ОВОС заканчивается. С другой стороны, если затрагиваемая Сторона хочет получить информацию или участвовать в ОВОС, процесс трансграничной ОВОС продолжается в форме его дальнейшего обмена информацией.

5.5.2. Если прочая информация еще не предоставлена затрагиваемой Стороне в Уведомлении, она должна быть направлена сразу после заявления затрагиваемой Стороной о своей заинтересованности в участии в процессе ОВОС. Обмен информацией продолжается между Сторонами до конца всего процесса. Установленные ответственной Стороной сроки должны быть соблюдены.

Желательно заранее согласовать сроки, с тем, чтобы они имели законную силу и были реальными.

## 6. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ И ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ (соответствует требованиям Статей 3.8 и 4.2 Конвенции)

### 6.1. Участие общественности (Статьи 2.2, 2.6, 3.8 и 4.2)

6.1.1. В соответствии с Конвенцией общественность затрагиваемой Стороны должна иметь возможность участвовать в процессе ОВОС. Участие определено в Конвенции как право получения информации и выражения мнений. При применении Конвенции на практике эти возможности должны быть предусмотрены. Одна из сложнейших задач участия общественности заключается в том, что законодательные правила и практика участия общественности в процессах ОВОС различаются в разных Сторонах. Поэтому методы участия общественности должны устанавливаться каждый раз отдельно для обеспечения их согласованности с законодательством затрагиваемой Стороны.

### 6.2. Распространение информации

6.2.1. Сторона происхождения должна назначить для каждого конкретного проекта контактное лицо - для того, чтобы этот человек находился в постоянном контакте с компетентными органами затрагиваемой Стороны и при необходимости с МКУР ЦА или непосредственно с РГ ЦА по ОВОС относительно материалов по оценке воздействия на окружающую среду, предложенной процедуры проведения консультаций и других существенных аспектов.

На этой стадии особенно полезно определить общественно приемлемые способы проведения обсуждений с населением затрагиваемой Стороны, на которое потенциально может быть оказано воздействие. Для получения более подробной информации см. Приложение 4 по консультациям с общественностью.

6.2.2. Сторонам желательно знать с самого начала, но не позже времени Уведомления, какие органы власти отвечают за обмен информацией. Роли могут быть разными в зависимости от категории обмена информацией:

- отправление документов (например, Уведомления);
- предоставление информации для общественности;
- отправление замечаний общественности.

6.2.3. Такие документы, как Уведомление и документация по ОВОС, всегда передаются между органами власти соответствующих Сторон. Существует несколько вариантов предоставления информации общественности и передачи замечаний общественности:

- ответственным является орган власти затрагиваемой Стороны (контактный или другой орган); возможно также, что общественность затрагиваемой Стороны направляет свои замечания либо прямо компетентному органу Стороны происхождения, либо через контактный орган или компетентный орган затрагиваемой Стороны;

- ответственным за предоставление информации для общественности затрагиваемой Стороны является орган власти Стороны происхождения (компетентный орган) или инициатор намечаемой деятельности;

- общественность затрагиваемой Стороны направляет замечания прямо компетентному органу Стороны происхождения или даже прямо Инициатору намечаемой деятельности и отправляет копии замечаний компетентному органу затрагиваемой Стороны; или - органы власти каждой Стороны совместно отвечают за передачу и распространение информации.

6.2.4. Преимущество первой альтернативы заключается в том, что орган власти затрагиваемой Стороны, как правило, хорошо знает пути и методы распространения и публикации документов по ОВОС для общественного рассмотрения. В зависимости от специфических организационных моментов недостатком может оказаться требуемое для этого время, особенно в случае, если замечания общественности сначала направляются органу власти затрагиваемой Стороны.

6.2.5. Преимуществом второй альтернативы является возможность передачи информации непосредственно общественности и направления замечаний прямо Стороне происхождения, что оказывает позитивное воздействие на сроки процесса. Недостатком может оказаться незнание органом власти Стороны происхождения местных методов и практики публикации информации для общественного рассмотрения.

6.2.6. Преимущества обоих вариантов можно объединить в третьей альтернативе: совместное распространение информации органами каждой Стороны, но для этого необходимо отдельно согласовать распределение задач между Сторонами. Соглашение позволяет договориться о ролях и задачах Сторон по распределению информации.

### **6.3. Получение замечаний от заинтересованных Сторон**

6.3.1. В соответствии с Конвенцией (Статьи 3.8 и 4.2) обе заинтересованные Стороны должны обеспечить распространение информации для общественности затрагиваемой Стороны, а также возможность общественности представить свои замечания. Необходимо выяснить способ передачи замечаний общественности Стороне происхождения. Замечания общественности по документации ОВОС могут быть отправлены или компетентному органу или, в случае если это уместно, через Сторону происхождения. Конвенция не содержит более точных указаний об органе власти, которому должна быть

направлена информация, но необходимо учитывать, что Стороной конвенции является конкретная страна и письмо может быть направлено на имя главы исполнительной власти. Также важно учитывать являются ли данные Стороны еще и Сторонами Орхусской конвенции и то, что по многим вопросам участия общественности, скорее всего, будут применяться положения Орхусской конвенции, либо Принцип 10 Рио.

6.3.2. Наряду с широкой общественностью рекомендуется проконсультировать различные органы власти, специалистов, МКФО, НПО по обе стороны границы. Для обеспечения передачи информации в правильной форме, надлежащем объеме и на наиболее доступном языке следует четко выявить все заинтересованные Стороны. Возможно, что у многих заинтересованных Сторон имеются полезные материалы, и они могут внести положительный вклад в сбор информации. Однако компетентный орган должен убедиться в беспристрастности и надлежащем качестве информации.

6.3.3. Участию общественности придается весьма большое значение в деле выполнения Конвенции, и поэтому существует Руководство по планированию участия общественности. Руководство находится на вебсайте Конвенции (<http://www.unepce.org/env/cia>). Детальные указания о предоставлении информации общественности и возможностях участия в процессе трансграничной ОВОС могут быть включены в соглашение. В соглашении можно также закрепить роли и задачи по предоставлению информации для общественности и по передаче замечаний общественности компетентному органу Стороны происхождения.

6.3.4. В Конвенции ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская Конвенция 1998 года), установлены основные требования к участию общественности (<http://www.unepce.org/env/pp>).

## 7. ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ ПО ОВОС (Статьи 4.1 и 4.2)

### 7.1. Подготовка документации по ОВОС в трансграничном контексте

После сбора Инициатором намечаемой деятельности всех материалов по ОВОС на национальном уровне и у затрагиваемых Сторон он приступает к подготовке документации об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

В документации должны быть отражены все вопросы, указанные в Добавлении II к Конвенции. Определение альтернатив для намечаемой деятельности обычно считается самым сложным моментом подготовки документации, но одновременно это - один из самых важных вопросов. Альтернативы для выполнения намечаемой деятельности создают основу для процесса ОВОС, следовательно, они должны быть изучены на раннем этапе.

## **7.2. Направление проекта Материалов по ОВОС затрагиваемой Стороне и при необходимости МКУР (соответствует требованиям Статей 3.8, 4.2 Конвенции)**

7.2.1. Проект материалов по оценке воздействия на окружающую среду должен быть направлен заказной почтой всем затрагиваемым Сторонам, изъявившим на стадии Уведомления желание участвовать в процессе ОВОС. Кроме того, должна быть предоставлена электронная версия материалов по оценке воздействия на окружающую среду. На практике документация может быть отправлена контактному органу или другому органу власти затрагиваемой Стороны, являющемуся в соответствии с национальным законодательством ответственным за выполнение этого шага, если между обеими Сторонами имеется об этом общая договоренность или договоренность по данному конкретному случаю. В любом случае документация может быть отправлена через совместный орган, если таковой существует и если это возможно. Комплект материалов также может быть отправлен в МКУР ЦА (РГ ЦА по ОВОС), которая, в свою очередь, разместит их на сайте (<http://www.ecoportal.kz>).

7.2.2. По согласованию со Страной происхождения Инициатор намечаемой деятельности может напрямую направлять материалы по оценке воздействия на окружающую среду. Тем не менее, Стране происхождения следует потребовать от Инициатора намечаемой деятельности представить доказательства того, что это было сделано в соответствии с установленными требованиями.

7.2.3. Документ должен быть передан на рассмотрение общественности, замечания которой будут собраны позже. В соответствии с Конвенцией обе Стороны совместно отвечают за передачу и сбор замечаний. Необходимо решить, какая Сторона будет выполнять эту задачу и каким образом. Очень важно решить эти вопросы на этапе инициирования процесса или сразу же после подачи Уведомления. Также весьма важно установить предельные сроки для предоставления документации, и особенно для предоставления замечаний общественностью. Предельные сроки должны быть реальными как для участников, так и для органов власти.

## **8. КОНСУЛЬТАЦИИ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ ОЦЕНКИ) (соответствует требованиям Статей 4.2 и 5 Конвенции)**

### **8.1. Консультации (Статья 5)**

8.1.1. После завершения подготовки документации Сторона происхождения должна немедленно начать консультации с затрагиваемой Стороной. При проведении консультационного процесса должны быть решены следующие вопросы:

- какие органы власти и организации могут и должны участвовать в консультациях;
- каким образом и когда проводятся консультации;
- каким образом проинформировать Стороны о результатах консультаций и об их использовании.

8.1.2. В связи с тем, что в некоторых культурах щепетильно относятся к таким вопросам, как участие и установление сроков, можно включить в соглашение положения о консультациях. Необходимо установить разумные сроки для продолжительности консультаций. Об этом можно договариваться каждый раз отдельно, устанавливая сроки, в рамках которых консультации должны быть завершены.

Консультации должны всегда проводиться до принятия окончательных решений, с тем, чтобы результаты консультаций могли быть учтены при принятии решений и определении условий намечаемой деятельности.

8.1.3. В статье 5 Конвенции перечислены вопросы, предлагаемые к рассмотрению в ходе консультаций, в частности возможные альтернативы выполнения намечаемой деятельности, другие формы взаимной помощи по уменьшению любого существенного вредного трансграничного воздействия намечаемой деятельности и любые другие вопросы, связанные с намечаемой деятельностью. Желательно также рассмотреть вопрос о мониторинге во время строительных работ. Возможно, Стороны предложат дополнительные вопросы во время консультаций (например, конкретные меры по уменьшению вредного воздействия, мониторинг, послепроектный анализ).

8.1.4. В Конвенции нет точных указаний о том, кто должен участвовать на консультациях. Тем не менее, официальные консультации должны проводиться на достаточно высоком уровне, так как они представляют собой переговоры между двумя суверенными государствами. Стороны могут пожелать привлечь к консультациям и другие органы. Может быть целесообразным встречаться чаще и начать с обмена информацией на уровне экспертов (например, секторальных органов власти). Опыт показал, что привлечение экспертов полезно для обеспечения рассмотрения наиболее важных вопросов на консультациях. Консультации могут также проводиться в письменной форме.

Консультации можно проводить в различных формах с целью обеспечения эффективного обмена информацией на разных этапах консультаций с учетом культурных различий в практике коммуникации и переговоров. Разные формы включают в себя:

- совместный орган;
- встречи экспертов;
- электронные совещания/обмен сообщениями по электронной почте или официальными письмами;
- встречи должностных лиц среднего или высшего звена.

8.1.5. Стороне происхождения следует запросить у затрагиваемой Стороны рекомендации по выбору наиболее подходящего в социальном отношении процесса проведения консультаций с общественностью и определить затрагиваемую общественность/заинтересованную общественность. Консультации могут быть организованы компетентными органами Стороны происхождения, компетентными органами затрагиваемой Стороны, Инициатором намечаемой деятельности, разработчиком проекта или самой общественностью затрагиваемой Стороны, заявившей об этом в свой компетентный орган.

Обоснованные расходы на консультации (печать материалов, перевод и т.д.) должны быть возложены на Инициатора намечаемой деятельности. Во многих случаях Инициатору намечаемой деятельности следует начать с привлечения в затрагиваемой Стороне местного специалиста для подготовки материалов и организации встречи. Более подробная информация по консультациям с общественностью в соответствии с Конвенцией размещена в Приложении 4.

## 9. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ПО ПЛАНИРУЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**9.1. Получение комментариев от затрагиваемых Сторон** (в соответствии с требованиями Статей 3.8, 4.2 Конвенции).

9.1.1. Стороне происхождения следует согласовать с затрагиваемой Стороной и инициатором намечаемой деятельности наиболее эффективные способы сбора и учета мнений и предложений общественности затрагиваемой Стороны, включая язык комментариев и ответа на них. Комментарии могут быть получены различными способами - собраны компетентными органами затрагиваемой Стороны или посланы непосредственно компетентному органу Стороны происхождения и разработчику проекта. Какой бы механизм не был бы выбран, он должен быть простым и ясным, и информация о нем должна быть доступна для общественности.

9.1.2. Сторона происхождения должна выделить 60 дней на проведение консультаций с общественностью и получение комментариев от затрагиваемых Сторон. Сроки проведения консультаций определяются с учетом представления проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду официальным Пунктам связи затрагиваемых Сторон. При определении сроков проведения трансграничных консультаций следует принимать в расчет необходимость перевода.

9.1.3. Когда процесс оценки воздействия на окружающую среду завершен, Сторона происхождения должна связаться с компетентными органами затрагиваемой Стороны для выяснения необходимости получения ею консультаций перед тем как будет принято окончательное решение.

**9.2. Окончательное решение по оценке воздействия** (соответствует требованиям Статьи 6 Конвенции)

9.2.1. Сторона происхождения должна проинформировать затрагиваемую Сторону (Стороны) и при необходимости МКУР ЦА об окончательном решении по оценке воздействия. Стороне происхождения следует обобщить комментарии, полученные относительно трансграничных аспектов, и указать, каким образом они были учтены при подготовке окончательных Материалов по оценке воздействия на окружающую среду и при принятии решения.

9.2.2. Затрагиваемые Стороны могут изъявить желание получить информацию о реализации проекта и его мониторингу. В этом случае Стороне происхождения следует решить, каким образом необходимая информация может быть представлена всем заинтересованным Сторонам, в том числе и заинтересованной общественности.

9.2.3. В соответствии со Статьей 6.1 Конвенции Сторона происхождения должна предоставить затрагиваемой Стороне окончательное решение с обоснованиями и материалами обсуждения. Информация об окончательном решении должна включать воздействие на затрагиваемую Сторону, описание любого приемлемого для затрагиваемой страны и ее общественности механизма апелляции к административным или судебным органам.

9.2.4. Доверие может быть укреплено путем четкого указания способа рассмотрения замечаний, предоставленных органами власти и общественностью затрагиваемой Стороны, а также результатов консультаций. Это не означает, что Сторона происхождения должна строго соблюдать предложения или требования затрагиваемой Стороны. Однако они должны быть учтены надлежащим образом и сопоставлены с другими вопросами в соответствии с действующим законодательством. Исходным условием является равноправное рассмотрение замечаний независимо от национальной принадлежности.

Отсутствие полной ясности в отношении того, каким образом будут рассматриваться замечания органов власти и общественности затрагиваемой Стороны, отрицательно влияет на желание участвовать в процессе в дальнейшем и может вызывать недоверие. В случае если граждане затрагиваемой Стороны имеют право обжаловать решение в Стороне происхождения, информация о таком праве должна быть указана в решении или в приложениях к нему.

**9.3. Консультации на основе дополнительной информации после принятия решения**

9.3.1. В том случае, если после принятия окончательного решения, но до начала намечаемой деятельности будет получена имеющая отношение к решению дополнительная информация, Сторона происхождения должна передать эту информацию заинтересованным Сторонам. По требованию одной



из затрагиваемых Сторон должны быть проведены дополнительные переговоры для уточнения принятого решения, например, в отношении мониторинга, дополнительных условий или мер уменьшения воздействия и т.п.

9.3.2. Контактный орган или другие органы власти, являющиеся ответственными в соответствии с законодательством Стороны происхождения, обязаны направить окончательное решение затрагиваемой Стороне. О способе извещения органов власти и общественности затрагиваемой Стороны об окончательном решении предоставления им этого решения можно детально договориться на стадии проведения консультаций.

## 10. ПОСЛЕПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ (Статья 7)

### 10.1. Решение о проведении послепроектного анализа

10.1.1. Необязательно включать послепроектный анализ в каждую трансграничную ОВОС. Тем не менее, в соответствии с Конвенцией по требованию одной из Сторон Стороны должны решить, будет ли проведен послепроектный анализ. На практике мнения обеих заинтересованных Сторон о необходимости такого анализа могут расходиться. В результате консультаций по этому вопросу послепроектный анализ может быть проведен, а может и не проводиться.

10.1.2. Если послепроектный анализ будет проводиться в рамках Конвенции, он должен включать как минимум и саму деятельность, и ее возможное отрицательное трансграничное воздействие. В случае, если результаты анализа окажутся неожиданными, Сторона происхождения должна проинформировать затрагиваемую Сторону и провести консультации по необходимым мерам.

10.1.3. Послепроектный анализ может быть включен в окончательное решение как часть мониторинга данной деятельности. Он может также быть включен в общий план проведения трансграничной ОВОС с самого начала процесса. Как правило, послепроектный анализ основывается на мониторинге деятельности и ее воздействия. Стороны могут также совместно выполнять мониторинг, в том числе на территории всех заинтересованных Сторон.

10.1.4. Сторонам желательно обмениваться любыми результатами, полученными в ходе мониторинга. Требования к послепроектному анализу могут быть включены в соглашения о трансграничной ОВОС.

## 11. ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ

### 11.1. Предотвращение и разрешение споров (Статья 15)

11.1.1. В Конвенции содержатся основные принципы и описана процедура разрешения споров. В первую очередь должны быть организованы переговоры между заинтересованными Сторонами. МКУР ЦА в данном случае может предоставить очень удобную площадку для таких переговоров и медиацию на уровне ЦА в случае возникновения споров. В настоящей статье говорится о переговорах после возникновения спора. Обмен информацией и проведение переговоров до применения Конвенции уменьшают вероятность возникновения споров, и поэтому их проведение весьма желательно. Механизмы разрешения споров могут также быть предусмотрены в соглашениях, основывающихся на Конвенции.

### 11.2. Воздействие на большие расстояния (Статья 1.8)

11.2.1. Определенное в Конвенции трансграничное воздействие включает в себя также воздействие на большие расстояния, и, следовательно, вероятность возникновения такого воздействия должна быть изучена в обязательном порядке.

11.2.2. В первую очередь выявляются виды деятельности, которые могут оказать воздействие на большие расстояния. Сложнее всего решить, в каком случае определенный вид деятельности существенно способствует возникновению воздействия на большие расстояния. Например, промышленные выбросы загрязняющих веществ, переносимые на большие расстояния, могут оказывать воздействие на большие расстояния, но вклад одного единичного источника является незначительным. С другой стороны, деятельность, воздействующая на мигрирующих животных, оказывает воздействие на большие расстояния. Специфические виды деятельности, требующие выявления вероятного воздействия на большие расстояния, могут быть перечислены в соглашениях.

### 11.3. Затрагиваемые Стороны (Статья 1.3)

После выявления видов деятельности необходимо определить возможные затрагиваемые ими Стороны. Сложности связаны с определением «реальных» затрагиваемых территорий с целью определения потенциально затрагиваемых Сторон Конвенции, которые должны быть уведомлены.

Определение масштабов воздействия можно облегчить, рассматривая территории и регионы как единые географические комплексы в виде бассейнов рек, водосборных бассейнов, горных массивов, водных систем и выявляя механизмы распространения воздействия на них. Важным моментом является определение степени воздействия деятельности в отношении к «фоновому» воздействию других видов деятельности.

#### **11.4. Комплексное рассмотрение вопроса**

Постановка вопроса гораздо более сложна при рассмотрении воздействия на большие расстояния, чем при выполнении трансграничной ОВОС между двумя Сторонами. Например, может быть несколько затрагиваемых Сторон с разными языками. В целях сохранения объема переводов на разумном уровне рекомендуется по мере возможности готовить Уведомление на русском языке, как языке межнационального общения в Центральной Азии и одним из официальных языков ООН.

Соблюдение законодательства нескольких Сторон может также вызывать проблемы. База данных по ОВОС в трансграничном контексте EnImpAs (<http://www.unce.org/env/eia>), содержащая информацию о законодательстве разных стран, могла бы способствовать проведению трансграничных ОВОС. Каждая Страна могла бы регулярно вносить в этот источник данных обновленную информацию о своем законодательстве на одном или нескольких официальных языках ООН.

#### **11.5. Совместная ОВОС (Статья 2.1 и Добавление VI g)**

11.5.1. Совместная ОВОС особый случай при применении Конвенции. На практике могут иметь место две ситуации:

- совместные проекты, воздействие которых распространяется на территории одной или обеих Сторон происхождения (например, трансграничная автомагистраль);

- совместные проекты, воздействие которых распространяется не только на территории двух Сторон происхождения, а и на территории других Сторон (например, трубопроводы, проходящие в водосборном бассейне).

11.5.2. В первом случае Стороны должны договориться в начале осуществления проектов, будут ли они проводить две отдельных ОВОС (т.е. две отдельные процедуры с учетом подготовки двух разных комплектов документации по ОВОС и Уведомление друг друга) или же некоторые или большинство этапов будут выполнены ими совместно.

Способы совместного проведения этапов ОВОС и распределения задач между двумя Сторонами могут быть решены по-разному в рамках консультационного процесса.

11.5.3. Во втором случае Стороны должны также решить проблемы организации участия других затрагиваемых Сторон. С практической точки зрения может быть полезным распределить обязательства между Сторонами, но Стороны, которые считают себя Сторонами происхождения, несут отдельную ответственность за выполнение процедуры ОВОС. Для обеспечения равного осуществления совместной ОВОС роли двух Сторон должны быть оговорены в самом начале каждого этапа выполнения ОВОС. Стороны, которые, возможно, будут выполнять совместные трансграничные ОВОС на регулярной основе, например в связи с их географическим расположением, когда ресурсы или транспортные пути пересекают государственную границу,

могут решить многие вопросы путем подписания двусторонних соглашений о трансграничных ОВОС.

11.5.4. Совместная ОВОС может начинаться с организации подготовительной встречи двух (или нескольких) Сторон происхождения для разработки Уведомления и подготовки процесса. На этой встрече должны быть решены практические вопросы, в частности график выполнения работ, степень участия, необходимые мероприятия. Целесообразно подготовить отдельный график работ для каждой Стороны в целях соблюдения их национального законодательства. В то же время передача информации другим Сторонам содействует подготовке гибкого графика работ, удобного и известного всем. Один из путей рассмотрения практических вопросов – создание совместного органа, который мог бы заседать регулярно в течение всего процесса ОВОС, выполняя координационную роль в отношении графиков работ и других практических моментов, связанных с управлением процессом ОВОС. Можно организовать или личные встречи, или заочные с помощью электронных средств, например электронной почты или аудиовизуальной техники.

11.5.5. Уведомление должно отправляться каждой затрагиваемой Стороне. На этом этапе можно осуществить обоюдный обмен Уведомлениями в связи с двойными ролями Сторон: Стороны происхождения и затрагиваемой Стороны.

Кроме того, могут быть и третьи Стороны, только затрагиваемые воздействием намечаемой деятельности. Обмен обоюдными Уведомлениями выполняется с целью:

- 1) выполнения требований Конвенции;
- 2) четкой организации процесса;
- 3) увязки совместной ОВОС с процессом национальной ОВОС.

Частично можно использовать одни и те же документы с перекрестными ссылками, с тем, чтобы получателю было понятно, что разные Уведомления относятся к одному и тому же вопросу.

11.5.6. После определения Сторон – участников совместной ОВОС целесообразно совместно выполнить скрининг, т.е. выявить подлежащие изучению вопросы, подготовить документацию и выполнить другие возможные действия, хотя у одной из Сторон может иметь место особое воздействие, частично требующее отдельного анализа. Совместные органы могут, например, содействовать обеспечению гармонизации документации. В случае, если отношение Сторон к ожидаемому воздействию сильно различается, выполнение совместной ОВОС усложняется и, по всей вероятности, будет требовать активных переговоров в течение всего процесса. В таких случаях настоятельно рекомендуется создать совместный руководящий орган, состоящий из органов и экспертов по ОВОС каждой Стороны. Такой орган может быть создан решением МКУР и помимо Сторон Конвенции в него могут входить и страны, не Стороны Конвенции.

11.5.7. Решения о намечаемой деятельности принимаются отдельно каждой Стороной происхождения. Это связано с национальным законодательством и подкрепляется требованиями Конвенции. С другой стороны, целесообразно осуществить распространяющийся на территории более чем одной Стороны совместный мониторинг, например путем формирования совместной целевой группы для проведения мониторинга на основе решения МКУР ЦА.

#### **11.6. Подготовка двусторонних и многосторонних соглашений и совместных форм действия (Статьи 2.2 и 8 и Добавление VI)**

11.6.1. Существует множество вопросов, которые могут быть заранее согласованы Сторонами, проводящими, как предполагается, трансграничные ОВОС на регулярной основе. Конвенция представляет собой правовую основу для соглашений (Статьи 2.2 и 8). Элементы таких соглашений содержатся в Добавлении VI к Конвенции. Эти соглашения не являются необходимым условием применения или ратификации Конвенции, но могут рассматриваться как средства обеспечения эффективного применения Конвенции.

11.6.2. Изучение двусторонних соглашений («Bilateral and Multilateral co-operation in the framework of the Convention») (<http://www.unece.org/env/eia>) показало, что существуют разные виды соглашений. Во-первых, имеются общие соглашения с заявлением или декларацией намерения применить Конвенцию. Эти соглашения готовятся на уровне правительств. В этих соглашениях, как правило, имеются ссылки на текст Конвенции. Детальные практические вопросы должны решаться другим путем, например, с помощью создания совместного органа или смешанной комиссии, созданной на базе МКУР ЦА.

11.6.3. Существуют также более конкретные соглашения, содержащие детальные практические инструкции и рекомендации по применению Конвенции на практике. Эти соглашения разрабатываются на уровне правительств и региональных органов власти.

Некоторые Стороны подписали двусторонние соглашения о проведении трансграничных ОВОС. Идет подготовка и других таких соглашений, а многие проекты таких соглашений находятся на этапе согласования. В Конвенции упомянуты и такие соглашения, равно как и многосторонние соглашения (Статья 2.9).

11.6.4. Кроме того, существует ряд других соглашений, содействующих проведению трансграничных ОВОС, в частности общие соглашения об охране окружающей среды между двумя или несколькими Сторонами. Для подготовки успешных соглашений следует учесть требования национального законодательства каждой Стороны в отношении графика производства работ, этапам ОВОС и их последовательности, принимая во внимание интересы каждой Стороны.

11.6.5. Ниже приводится примерный перечень основных пунктов двусторонних или многосторонних соглашений:

- территория применения Конвенции;
- критерии определения существенного воздействия;
- назначение лиц или организаций в качестве контактного органа;
- создание совместного органа;
- Уведомление соответствующих сторон;
- распространение информации;
- участие общественности (открытые слушания, информационные совещания, общественная экологическая экспертиза трансграничных ОВОС, обеспечение передачи замечаний);
- консультации между заинтересованными Сторонами;
- принятие решения;
- послепроектный анализ;
- предотвращение или разрешение споров;
- организация переводов; и
- решение о платежах.

#### **11.7. Политика, планы и программы (Статья 2.7)**

В соответствии с Конвенцией Стороны должны стремиться применять Конвенцию также в отношении политики, планов и программ. Однако это требование не обязательное. Еще нет надлежащих традиций и опыта. В будущем это требование найдет свое место и уже сейчас ведется работа по присоединению к Протоколу по стратегической экономической оценке к Конвенции об ОВОС. Тем не менее, в директиве ЕС «SEA 2001» («Директива 2001/42/ЕС Европейского парламента и Совета об оценке воздействия определенных планов и программ на окружающую среду») (<http://europa.eu/int/comm/environment/eia/sealegalcontext.htm>) предъявлены требования к странам - членам Европейского союза по проведению трансграничных ОВОС в отношении планов и программ. Если оценка политики, планов и программ включена в двустороннее или многостороннее соглашение, то важно обоюдно согласовать, какого типа политика, планы и программы подлежат трансграничной ОВОС. Например, развитие транспортных коммуникаций - это сектор, который целесообразно включить в такой перечень. В случае Центральной Азии вопросы, связанные с региональными решениями в области охраны окружающей среды и рационального природопользования, также могут выноситься на заседания МКУР ЦА с применением Стратегической экологической оценки (СЭО).

#### **11.8. Основные процедуры по проведению трансграничной ОВОС, если страны не являются Сторонами Конвенции**

Предлагается в этом случае взаимодействия по трансграничным ОВОС осуществлять на основании двусторонних и многосторонних соглашений, используя при этом механизм данных Процедур. В соглашениях должно быть четкое описание данного механизма.

## **II. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНИЦИАТОРОВ НАМЕЧАЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

### **1. Область применения**

Данные Рекомендации подготовлены для Инициаторов намечаемой деятельности, которая может оказать трансграничное воздействие. По данной намечаемой деятельности в соответствии с Конвенцией проводится оценка воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

Инициатор намечаемой деятельности должен понимать цели и требования Конвенции и содействовать компетентному органу Стороны происхождения в выполнении этих требований.

### **2. Предварительная оценка возможного трансграничного воздействия**

2.1. Первой задачей Конвенции в процессе рассмотрения характеристик планируемой деятельности является выявление существенных требований на самой ранней стадии разработки проекта. Компетентный орган Стороны происхождения должен рассмотреть характеристики планируемой деятельности (screening) на предмет их соответствия Конвенции, национальному законодательству для того, чтобы на самой ранней стадии обсудить с Инициатором намечаемой деятельности трансграничные условия разработки проекта.

2.2. На самой ранней стадии в компетентный природоохранный орган целесообразно представить следующую информацию:

- краткое описание проекта;
- возможное воздействие проекта при нормальном режиме;
- возможное воздействие проекта при аварийной ситуации;
- вид возможного трансграничного воздействия;
- потенциально затрагиваемые участники;
- проект плана проведения общественных консультаций и распространения информации (см. Приложение 4).

2.3. Во многих случаях Инициатор намечаемой деятельности может получить дополнительную поддержку в случае приглашения местного консультанта в каждой из затрагиваемых Сторон для оказания помощи в формировании соответствующего консультационного процесса.

2.4. Очень важно, чтобы Инициатор намечаемой деятельности обсудил с соответствующими компетентными органами требования о сроках направления Уведомления о возможном трансграничном воздействии планируемой деятельности и получении ответа от затрагиваемой Стороны (Сторон), переда-

чи документации, проведения консультаций. Также необходимо, чтобы эти дополнительные затраты были включены в общий процесс разработки проекта.

2.5. Инициатор намечаемой деятельности должен предусмотреть необходимые расходы по процедурам рассмотрения ОВОС в Стороне происхождения и затрагиваемой Стороне в смете расходов на планирование проекта.

2.6. Также будет уместным поставить в известность финансирующую организацию в возможном трансграничном воздействии намечаемой деятельности для учета всех возможных последствий на самой начальной стадии проектирования. Текст Конвенции размещен на сайте UNECE: [www.unep.org/env](http://www.unep.org/env)

### **3. Проект Уведомления**

3.1. Инициатор намечаемой деятельности может подготовить проект письма-уведомления и приложить всю необходимую информацию для соответствующего Пункта связи Стороны происхождения/Компетентного органа Стороны происхождения, и при необходимости перевести на национальные языки. Уведомление представляет собой короткое письмо не технического содержания, приложенного к краткому описанию проекта. Письмо также должно включать информацию о сроках рассмотрения материалов по оценке воздействия на окружающую среду, описание того, как планируется распространение информации и проведение консультаций с общественностью, контактную информацию для взаимодействия со Стороной происхождения и Инициатором намечаемой деятельности.

3.2. После рассмотрения проекта Уведомления, подготовленного Инициатором намечаемой деятельности, Компетентный орган Стороны происхождения уведомляет потенциальные затрагиваемые Стороны о начальной стадии проведения оценки воздействия на окружающую среду. Уведомление определяется в качестве ключевого момента для обеспечения выполнения требований Конвенции, и поэтому важно, чтобы оно работало эффективно.

Как правило, это не может быть выполнено непосредственно Инициатором намечаемой деятельности без участия компетентных органов Страны происхождения.

3.3. В странах Центральной Азии при подготовке Уведомления о трансграничном воздействии документация должна быть переведена на русский язык, но при этом необходимо четко определить, для каких групп предназначен документ до планирования выполнения переводов.

### **4. Уведомление**

4.1. Для проектов с возможным трансграничным воздействием Сторона происхождения готовит по два комплекта документов для каждой из затрагиваемых Сторон: один комплект документов направляется Пункту связи затрагиваемой Стороны. В случае, когда Пункт связи не является компе-



тентным природоохранным органом затрагиваемой Стороны, второй комплект документов направляется компетентному природоохранному органу затрагиваемой Стороны. Официальный список Пунктов связи для передачи Уведомления по Конвенции можно найти на сайте ([www.unece.org/env/eia/contacts.htm](http://www.unece.org/env/eia/contacts.htm)), который регулярно обновляется. При необходимости, на этой же стадии МКУР ЦА также может быть уведомлен и получить краткое описание проекта с контактной информацией о разработчике для помещения на ее на сайт [www.ecoport.kz](http://www.ecoport.kz). Также в компетентный природоохранный орган, предваряя официальное Уведомление, может быть направлена электронная копия для дальнейшего планирования работ, но этот акт не может считаться официальным ответом.

4.2. Уведомление со всеми приложениями должно быть направлено заказным письмом «с уведомлением», что обеспечит компетентному органу Стороны происхождения получение информации о доставке затрагиваемой Стороне (Сторонам) Уведомления и дате его получения. Пункт связи может осуществлять функции компетентного органа Стороны происхождения до принятия затрагиваемой Стороны решения об участии в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

Электронная копия может быть направлена как предварительная информация об Уведомлении, но не может считаться официальным Уведомлением.

4.3. Затрагиваемой Стороне (Сторонам) для ответа на полученное Уведомление потребуется 30 дней. Ответ будет содержать решение затрагиваемой Стороны (Сторон) об участии (не участии) в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

4.4. Инициатор намечаемой деятельности должен знать, что Сторона (Стороны) происхождения может поручить ему самому осуществлять взаимодействие с затрагиваемыми Сторонами.

Кроме того, Инициатор намечаемой деятельности должен принять к сведению, что затрагиваемые Стороны могут предоставить информацию об особо чувствительных территориях, уязвимых объектах и иных аспектах, которая должна быть учтена до того как будет окончательно определен масштаб проведения оценки воздействия на окружающую среду.

4.5. В оставшейся части Процедура исходит из того, что затрагиваемая Сторона выразила желание участвовать в процессе оценки воздействия на окружающую среду. Рекомендуются, чтобы Сторона происхождения представляла проекты Материалов по оценке воздействия на окружающую среду в МКУР ЦА независимо от того, приняла ли затрагиваемая Сторона решение об участии в процессе оценки воздействия на окружающую среду или нет, для снижения в дальнейшем возможных последствий в случае возникновения разногласий.

## 5. Краткая информация

5.1. Информация, приложенная к письму-уведомлению, должна иметь достаточное техническое содержание, включая карты, чтобы затрагиваемая Сторона могла определить уровень своего интереса и степень вовлечения в процесс оценки воздействия на окружающую среду. Указанная ниже информация должна включаться в Уведомление (Приложенный список из [www.unecce.org/env/eia/notification.htm](http://www.unecce.org/env/eia/notification.htm)).

а) Информация о планируемой деятельности:

- 1) Включена ли деятельность в Добавление I к Конвенции;
- 2) Вид деятельности;
- 3) Характер деятельности (например, основная и/или второстепенные виды деятельности, нуждающиеся в оценке);
- 4) Масштаб деятельности (например, размер, производственные мощности и др.);
- 5) Описание деятельности (используемые технологии);
- 6) Описание цели деятельности;
- 7) Обоснование планируемой деятельности (например, социально-экономическая, физико-географическая основа).

б) Информация о пространственных и временных границах планируемой деятельности:

- 1) Место размещения и его характеристики (например, физико-географические, социально-экономические характеристики);
  - 2) Обоснование места размещения планируемой деятельности (например, социально-экономические, физико-географические причины);
  - 3) Карты и другие графические материалы, содержащие информацию о планируемой деятельности;
  - 4) Сроки реализации планируемой деятельности (например, начало и продолжительность строительства и эксплуатации).
- в) Информация об ожидаемых воздействиях на окружающую среду и предлагаемые меры по их смягчению:
- 1) Границы оценки (например, рассмотрение кумулятивных воздействий, альтернатив, устойчивое развитие, связанные виды деятельности и др.);
  - 2) Ожидаемые воздействия планируемой деятельности на окружающую среду (например, типы, размещение, значимость);
  - 3) Затраты (например, землеотвод, водопотребление, сырье, энергетические ресурсы);
  - 4) Отходы (например, количество и состав выбросов в атмосферу, сбросов в водные объекты, твердые отходы);

5) Информация о возможных значительных трансграничных воздействиях планируемой деятельности на окружающую среду (например, их виды, распространение, значительность);

6) Меры по предотвращению, устранению, минимизации или компенсации трансграничных воздействий на окружающую среду.

г) Цель и сроки проведения консультаций (Сторона происхождения и затрагиваемая Сторона (Стороны)), включая процесс согласования/процедуру рассмотрения жалоб.

д) Имя, адрес и телефон/факс контактного лица, например разработчика проекта.

е) Материалы по оценке воздействия на окружающую среду (например, отчет по оценке воздействия или Заявление о воздействии), если таковые имеются.

Необходимо иметь в виду, что во многих случаях перечисленная выше информация входит в состав собственно документации по оценке воздействия на окружающую среду и что некоторые документы могут быть использованы для различных целей. Большинство Инициаторов намечаемой деятельности представляют документацию по оценке воздействия их проектов на окружающую среду вместе с проектом Уведомления компетентным органам/Пунктам связи для каждой из затрагиваемых Сторон.

5.2. Компетентный природоохранный орган Стороны происхождения может обсудить, будет ли Инициатор намечаемой деятельности выплачивать компетентному природоохранному органу затрагиваемой Стороны компенсацию расходов, в пределах установленных национальным законодательством, по рассмотрению документации в течение периода ее рассмотрения.

**6. Передача проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду затрагиваемой Стороне (Сторонам) (соответствует требованиям Статей 3.8, 4.2 Конвенции)**

6.1. Проект Материалов по оценке воздействия на окружающую среду представляется затрагиваемым Сторонам, которые выразили желание участвовать в процессе оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте уже на стадии Уведомления, направив заказное письмо. Кроме того, информация о Материалах по оценке воздействия на окружающую среду в электронном виде должна представляться (в том числе для размещения публикаций по оценке воздействия на окружающую среду) на сайтах. Инициатор намечаемой деятельности может напрямую направлять Материалы по оценке воздействия на окружающую среду заинтересованным лицам в затрагиваемых Сторонах (предлагается направлять материалы в объеме ЗВОС, предложенные в Приложении 5).

6.2. Сторона происхождения должна потребовать, чтобы Инициатор намечаемой деятельности представлял данные, которые были получены в соответствии с установленными требованиями.

## **7. Взаимодействие компетентных органов и общественности**

Для Инициатора намечаемой деятельности было бы полезно иметь сотрудника, который был бы хорошо осведомлен о Конвенции и о трансграничных воздействиях и мог бы осуществлять взаимодействие с целью обеспечения получения всех требований затрагиваемых Сторон в течение отведенного для этого времени. Этот сотрудник может находиться в постоянном взаимодействии с затрагиваемыми Сторонами, и при необходимости с РГ ЦА по ОВОС, в части доступности Материалов оценки воздействия на окружающую среду, предлагаемого процесса обсуждений с общественностью и по ряду других вопросов.

В частности, это поможет на этапе определения наиболее общественно приемлемых путей проведения общественных обсуждений с населением, потенциально затрагиваемым трансграничным воздействием в затрагиваемых Сторонах (см. Приложение 4). Например, в то время как Уведомление с прилагаемыми документами представляется в компетентные органы на русском языке, проведение общественных слушаний с населением, вероятно, потребует использования местных языков при подготовке соответствующей информации, такой, как краткое содержание Материалов по оценке воздействия на окружающую среду или фактические данные.

Методы, используемые для эффективного информирования общественности, распространения документации по ОВОС и приема замечаний общественности:

- разработка веб-сайтов или веб-страниц в сети Интернет для размещения информации об ОВОС с предложениями об участии общественности и используемых для получения замечаний от общественности;

- распространение информации об ОВОС и получение ответов от общественности по электронной почте;

- уведомление по почте заинтересованных Сторон в районах, которые, по всей вероятности, будут подвергнуты воздействию (собственники, общественность, НПО), а также национальных и международных НПО с направлением им просьбы ответить на прилагаемый вопросник;

- организация пунктов связи с общественностью внутри и вокруг территории осуществления планируемой деятельности и зоны ее возможного воздействия;

- организация общественных слушаний и встреч общественности с представителями Инициатора деятельности и органов власти, и подготовка отчетов об этих встречах;

- издание и распространение буклетов и других материалов с информацией об ОВОС, сопровождаемых просьбой ответить на прилагаемый вопросник;
- размещение объявлений в местных, районных и национальных газетах, по телевидению и радио для того, чтобы общественность прислала свои отклики;
- установление стендов внутри и вокруг территории осуществления планируемой деятельности и зоны ее возможного воздействия;
- инициирование проведения трансграничных общественных экологических экспертиз Материалов ОВОС.

Наиболее эффективным может быть сочетание этих методов, в зависимости от обстоятельств конкретного проекта.

## **8. Консультации с общественностью (подготовка проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду)** (в соответствии с требованиями Статей 4.2 и 5 Конвенции)

8.1. Инициатор намечаемой деятельности должен определить наиболее общественно приемлемые формы проведения консультаций с потенциально затрагиваемыми Сторонами. Инициатор намечаемой деятельности может запрашивать у затрагиваемой Стороны рекомендации по выбору наиболее подходящего в социальном отношении процесса проведения консультаций с общественностью и по определению затрагиваемой общественности и/или заинтересованной общественности.

8.2. Консультации организуются Инициатором намечаемой деятельности, Компетентными органами Стороны происхождения и затрагиваемой Стороны, или самой общественностью затрагиваемой Стороны, заявившей об этом в свой Компетентный орган (см. Приложение 4). Во многих случаях Инициатор намечаемой деятельности должен начать с привлечения местного консультанта от затрагиваемой Стороны для оказания помощи в подготовке материалов и планирования необходимых общественных слушаний. Расходы, связанные с проведением консультаций (печать материалов, перевод и т.п.), обычно оплачивает Инициатор намечаемой деятельности.

8.3. Одно из требований Конвенции заключается в том, что все заинтересованные участники затрагиваемой Стороны должны иметь равные возможности ознакомиться с предлагаемым проектом и представить свои замечания, как и участники Страны происхождения. Поэтому важно, чтобы Инициатор намечаемой деятельности тщательно планировал и документировал процесс консультаций для использования потом в качестве доказательства выполнения требований.

8.4. Страна происхождения должна установить определенные сроки для представления замечаний затрагиваемым Сторонам. Эти сроки обычно соответствуют национальному законодательству Стороны происхождения в части

проведения консультаций в процессе оценки воздействия на окружающую среду. Сроки, устанавливаемые для проведения консультаций по вопросу трансграничного воздействия, должны учитывать возможную потребность в переводе. В большинстве стран срок 60 дней для проведения консультаций считается приемлемым. Обычно по окончании проведения консультаций замечания и предложения не принимаются.

## **9. Комментарии** (соответствует требованиям Статей 3.8, 4.2 Конвенции)

9.1. Инициатор намечаемой деятельности должен обсудить с соответствующим компетентным органом Стороны происхождения порядок сбора и учета комментариев, получаемых от общественности и компетентных органов затрагиваемых Сторон, а также язык комментариев и подготовки ответов.

9.2. Комментарии могут быть получены различными способами - собраны Компетентными органами затрагиваемой Стороны или общественностью затрагиваемой Стороны и посланы непосредственно Компетентному органу Стороны происхождения и Инициатору намечаемой деятельности.

Какой бы механизм не был выбран, он должен быть открытым, размещен на веб-сайте и включен в план общественных обсуждений и распространения информации.

## **10. Подготовка технического задания на проведение ОВОС**

10.1. Инициатор намечаемой деятельности обеспечивает подготовку технического задания на проведение ОВОС в трансграничном контексте и представляет на утверждение Компетентному органу Стороны происхождения. Техническое задание должно предусматривать:

- описание природных особенностей территории места намечаемого размещения объекта планируемой деятельности на основе имеющейся информации о природно-ресурсном потенциале, хозяйственном использовании территории, в том числе выявление социально-демографических и медико-биологических особенностей территории;

- оценку имеющейся антропогенной нагрузки на окружающую среду и способность компонентов природной среды и возобновляемых природных ресурсов к естественному восстановлению в районе намечаемого размещения объекта планируемой деятельности (с учетом утвержденных перспективных планов и программ развития данной территории);

- выявление и оценку предполагаемых воздействий объекта планируемой деятельности на окружающую среду (воздействия прямые, косвенные, кратковременные, долговременные и постоянные);

- определение мероприятий по предотвращению или минимизации воздействий на окружающую среду (описание основных производственных и технологических процессов);

- оценку остаточных воздействий на окружающую среду и их последствий;
- обязательное рассмотрение основных альтернатив объекту планируемой деятельности по вариантам размещения, технологическим, конструктивным и другим решениям, включая отказ от намечаемой деятельности, с учетом ожидаемых социально-экономических и экологических последствий;
- участие общественности в проведении ОВОС;
- разработку мероприятий по созданию системы экологического мониторинга;
- разработку плана проведения послепроектного анализа.

10.2. В итоговых Материалах (отчете) о проведенной ОВОС объекта планируемой деятельности должно содержаться обоснование выбранного Инициатором намечаемой деятельности варианта реализации планируемой деятельности, обеспечивающего благоприятную экологическую ситуацию в месте его намечаемого размещения.

В Приложении 3 настоящих Процедур приведено примерное техническое задание на проведение ОВОС, которое может быть использовано при разработке технического задания по ОВОС конкретных объектов планируемой деятельности.

## **11. Процедура ОВОС**

11.1. Документация по ОВОС разрабатывается в соответствии с требованиями национального законодательства по разработке ОВОС, с учетом требований положений Конвенции и настоящих Процедур.

11.2. Вопросы возможного трансграничного воздействия рассматриваются при:

- размещении объектов планируемой деятельности, имеющих выбросы в атмосферный воздух, в пределах пограничных зон или вблизи них;
- расположении объектов планируемой деятельности на берегах трансграничных водных объектов;
- создании объектов планируемой деятельности в прибрежной зоне морей;
- проектировании других объектов планируемой деятельности, эксплуатация которых может вызвать трансграничное воздействие.

11.3. Материалы по трансграничному воздействию на окружающую среду затрагиваемой Стороны включают в себя:

- перенос загрязняющих веществ воздушными массами;
- перенос загрязняющих веществ водным путем - течением рек, морскими течениями, подземными водами;
- изменение гидрологического и гидрогеологического режима и гидрографической сети;

- изменение животного и растительного мира, влияние на пути миграции;
- физические воздействия (шум, вибрация, электромагнитное излучение);
- радиационное загрязнение и др.

В каждом конкретном случае объектом экологической оценки в трансграничном контексте должна быть, прежде всего, та составляющая окружающей среды, на которую по предварительной оценке будет оказываться воздействие, распространяющееся за пределы Стороны происхождения.

## **12. Заявление о воздействии на окружающую среду (ЗВОС)**

12.1. В этом документе в сжатой форме излагаются основные выводы выполненной оценки воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду ОВОС.

12.2. Документ направляется в ряд государственных органов для получения официальных комментариев и замечаний. Одновременно он предоставляется для обсуждения общественности, заинтересованным лицам и организациям, они также имеют возможность дать свои замечания и предложения.

12.3. ЗВОС составляется на основе проведенной ОВОС и содержит следующие разделы:

- основные результаты исследований, проведенных в процессе ОВОС, и выводы;
- значимые воздействия на окружающую среду и их последствия на здоровье населения и условия его жизнедеятельности, включая и на сопредельной территории;
- обязательства и гарантии Инициатора проекта по обеспечению экологической безопасности на весь период деятельности предприятия.

ЗВОС передается Инициатором намечаемой деятельности всем заинтересованным Сторонам, органам власти, управления и контроля и общественности.

ЗВОС рассматривается как отчет Инициатора проекта о проделанной работе по ОВОС и представляется как в составе Материалов ОВОС, так и самостоятельно для всех заинтересованных Сторон.

## **13. Подготовка итоговых Материалов по ОВОС и окончательное решение**

13.1. После завершения процесса оценки воздействия на окружающую среду Инициатор намечаемой деятельности готовит отчет, в котором должен отразить все замечания и комментарии, полученные от общественности в процессе Уведомления и проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, и как эти комментарии были учтены в Материалах по оценке воздействия на окружающую среду.



13.2. Отчет как часть утвержденных Материалов по оценке воздействия на окружающую среду должен быть разослан затрагиваемым Сторонам, которые участвовали в процессе оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, и при необходимости в МКУР ЦА. Затрагиваемые Стороны могут запросить представить информацию по реализации проекта и его мониторингу. В этом случае Инициатор намечаемой деятельности должен рассмотреть вопрос, каким образом обеспечить представление информации всем заинтересованным лицам, включая затрагиваемую Сторону.

13.3. После завершения процесса оценки воздействия на окружающую среду Инициатор намечаемой деятельности должен представить компетентному органу Стороны происхождения окончательные Материалы по оценке воздействия на окружающую среду, а также отчет об учете требований Конвенции при их подготовке.

#### **14. Послепроектный анализ**

14.1. Цель послепроектного анализа включает в себя:

а) контроль за соблюдением условий, изложенных в разрешении или оговоренных при утверждении намечаемой деятельности, и эффективностью мер по уменьшению воздействия;

б) анализ вида воздействия в целях обеспечения соответствующего уровня управления и готовности к действиям в условиях неопределенности;

в) проверку прежних прогнозов, с тем, чтобы использовать полученный опыт в будущем при осуществлении аналогичных видов деятельности.

14.2. Необходимо учитывать, что при проведении трансграничных консультаций затрагиваемая Сторона, включая заинтересованную общественность обеих Сторон, могла высказать определенные опасения по намечаемой деятельности и потребовать возможность для проведения общественного мониторинга и контроля на этапе реализации намечаемой деятельности. Если на этапе согласования не были определены механизмы общественного мониторинга и контроля, то Инициатор намечаемой деятельности в рабочем порядке рассматривает вопросы обеспечения возможности для послепроектного анализа для общественности. Компетентные органы Стороны происхождения и Затрагиваемой страны обязаны проследить за тем, чтобы данное право общественности было реализовано.

### **III. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТОРОНЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

#### **1. Область применения**

1.1 Данные Рекомендации разработаны для Сторон, являющимися Инициаторами проекта, способного оказать потенциальное трансграничное воздействие на окружающую среду, для которого потребуются проведение оценки воздействия на окружающую среду.

1.2. На ранней стадии планирования Инициатор намечаемой деятельности (возможно совместно с Компетентным органом Стороны происхождения) определяет, подпадает ли намечаемая деятельность под действие Конвенции и разрабатывает техническое задание на ОВОС. Инициатор направляет техническое задание, в составе которого имеется пункт о разработке проекта Уведомления о возможном трансграничном воздействии, на утверждение компетентному органу Стороны происхождения. Компетентный орган Стороны происхождения приступает к процедуре Уведомления.

#### **2. Процедура Уведомления**

2.1. Уведомление (см. Приложение 2) представляет собой краткое письмо не технического характера, переведенное на русский язык и содержащее:

- информацию о планируемой деятельности, включая информацию о возможном трансграничном воздействии;
- информацию о характере возможного решения;
- указание срока, в течение которого желательно бы получить ответ;
- адрес, на который необходимо направить ответ.

Но при этом необходимо иметь в виду, что Уведомление и документация к нему могут быть переведены и на другие языки.

2.2. Уведомление должно быть отправлено в адрес официального Пункта связи (если затрагиваемая Страна является стороной Конвенции) или компетентному органу затрагиваемой Стороны. В случае если таким контактным органом не является компетентный природоохранный орган, второй экземпляр Уведомления направляется компетентному природоохранному органу затрагиваемой Стороны. Официальный список Пунктов связи необходимо разместить на регулярно обновляемом сайте Конвенции (<http://www.unesco.org/env/eia/contacts.htm>).

Уведомление направляется в печатном виде, электронная копия может быть отправлена компетентному природоохранному органу заранее, чтобы уведомить его о предстоящем направлении Уведомления.

2.3. Уведомление должно быть направлено заказным письмом «с уведомлением». Это даст Стране происхождения гарантии того, что Уведомление действительно доставлено затрагиваемой Стране, и дату его получения.

2.4. Затрагиваемой Стране (Странам) для рассмотрения Уведомления и ответа потребуются 30 дней.

2.5. Сторона происхождения выясняет вопросы о достаточности информации для принятия обоснованного решения об участии в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду.

2.6. До окончания установленного срока Сторона происхождения должна получить ответ от затрагиваемой Стороны об участии или не участии в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду.

### **3. Представление проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду общественности, общественные обсуждения**

3.1. В случае положительного ответа на участие в трансграничной ОВОС компетентный орган затрагиваемой Стороны определяет порядок проведения консультаций с общественностью на стадии рассмотрения Уведомления, включая необходимые затраты (покрываемые Инициатором намечаемой деятельности), и информирует об этом компетентный орган Стороны происхождения в своем ответе на Уведомление.

3.2. Проект Материалов по оценке воздействия на окружающую среду распространяется Инициатором намечаемой деятельности, компетентным органом затрагиваемой Стороны в соответствии с договоренностью, достигнутой на этапе получения и обсуждения Уведомления. Консультации с общественностью проводятся в течение всего периода рассмотрения Материалов ОВОС, если затрагиваемая Сторона не запросила дополнительного времени для их проведения.

### **4. Определение сроков рассмотрения Материалов ОВОС**

4.1. Сторона происхождения предлагает определенные разумные сроки (в среднем 60 дней), в зависимости от сложности проекта, на рассмотрение Материалов ОВОС, проведение консультаций с общественностью и получение комментариев от затрагиваемой Стороны. Сроки проведения консультаций определяются с учетом представления проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду официальным Пунктам связи затрагиваемых Сторон.

4.2. При определении сроков проведения трансграничных консультаций следует принимать в расчет необходимость перевода.

### **5. Окончательное решение по оценке воздействия (соответствует требованиям Статьи 6 Конвенции)**

5.1. После завершения оценки воздействия на окружающую среду компетентный орган Стороны происхождения информирует компетентные органы затрагиваемой Стороны об окончательном решении и о том, какие комментарии были учтены. Компетентные органы затрагиваемой Стороны должны быть уверены в том, что комментарии и учет комментариев в Материалах по оценке воздействия на окружающую среду будут доступны общественности, принимавшей участие в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

5.2. В случае изъявления желания затрагиваемой Стороны в получении информации о реализации проекта и его мониторингу Стороне происхождения следует решить, каким образом информация может быть представлена заинтересованным странам, в том числе в трансграничном контексте.

## **IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТОРОН**

### **1. Область применения**

Данные Рекомендации разработаны для Сторон, которые могут быть затронуты трансграничным воздействием планируемой деятельности и для которых требуется проведение оценки воздействия на окружающую среду. Эти Рекомендации включают «требования», содержащиеся в Конвенции, и практические рекомендации (общепринятая практика) по их эффективному применению.

Процедура выполнения трансграничной ОВОС содержит четкие этапы, при выполнении которых необходимо преследовать цели данного конкретного случая с учетом правил процедуры выполнения ОВОС, культуры каждой заинтересованной Стороны и требований Конвенции. Этапы включают в себя Уведомление затрагиваемых Сторон, организацию участия заинтересованных Сторон, обеспечение передачи информации, доступности документации и окончательных результатов по ОВОС.

### **2. Получение Уведомления о проекте с возможным трансграничным воздействием**

2.1. Уведомление направляется Пункту связи затрагиваемой Стороны (Сторон)/компетентному органу затрагиваемой Стороны (Сторон). В случае, когда Пунктом связи не является компетентный природоохранный орган, второй комплект материалов Уведомления должен быть направлен в компетентный природоохранный орган затрагиваемой Стороны.

Затрагиваемой Стороне сообщается, что в течение определенного времени, как правило, в течение 30 дней, ей необходимо принять решение об участии или не участии в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

2.2. В течение этого срока затрагиваемая Сторона должна рассмотреть и обсудить Уведомление с местными органами, расположенными на территории, подпадающей под возможное трансграничное воздействие планируемой деятельности. Затрагиваемая Сторона также может обратиться к общественности по возможности ее участия в процессе оценки воздействия на окружающую среду и дать ответ об участии или не участии в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

2.3. Практика показывает, что для организации рассмотрения материалов, подготовки ответа на Уведомление и дальнейшей работы целесообразно назначить специалиста из числа сотрудников компетентного природоохранного органа затрагиваемой Стороны, который имел бы знания и опыт в области проектов с трансграничным характером воздействия, оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, требований Конвенции.

2.4. Сторона происхождения может инициировать взаимодействие с компетентным органом затрагиваемой Стороны с целью выяснения получения (неполучения) ею Уведомления и необходимости предоставления дополнительной информации.

2.5. Затрагиваемая Сторона может инициировать взаимодействие с компетентным органом Стороны происхождения по выяснению отдельных вопросов и необходимости предоставления дополнительной информации.

### **3. Инициирование затрагиваемой Стороной трансграничной ОВОС**

Необходимо учитывать возможность затрагиваемой Стороны самой под-нять вопрос о возможном трансграничном воздействии, согласно пункту 7 Статьи 3 и пункту 3 Статьи 6 Конвенции. Причем информацию об объекте возможного трансграничного воздействия Стороны могут получить и от общественности в том числе. Таким образом, общественность опосредованно может быть инициатором начала трансграничного ОВОС.

### **4. Решение по участию в процедуре ОВОС (соответствует требованиям Статьи 3.3 Конвенции)**

4.1. Пункт связи/компетентный орган затрагиваемой Стороны должен обеспечить направление ответа Пункту связи/компетентному органу Стороны происхождения в течение 30 дней. Ответ должен содержать информацию о том, что затрагиваемая Сторона получила Уведомление и желает (не желает) принять участие в процессе оценки воздействия на окружающую среду. Письменный ответ должен быть послан заказным письмом с уведомлением. Это позволит компетентным органам затрагиваемой Стороны иметь подтверждение о получении документов Стороной происхождения, а также о получении необходимых документов и консультаций.

4.2. Положительный ответ. Затрагиваемая Сторона может решить принять участие в процессе оценки воздействия на окружающую среду. Ответ должен быть послан заказным письмом с уведомлением и содержать:

- сопроводительное письмо - краткое изложение наиболее доступной информации о затрагиваемой Стороне (например, об уязвимых экосистемах, которые могут быть затронуты в результате реализации планируемой деятельности);

- информацию об участии общественности затрагиваемой Стороны, включая использование консультационных ресурсов, предполагаемую стоимость проведения общественных слушаний, язык представляемых на рассмотрение документов, объем необходимой информации технического и нетехнического характера и т.п.;

- предложения по срокам рассмотрения Материалов оценки воздействия на окружающую среду;

- требования к проекту Материалов по оценке воздействия на окружающую среду, конкретизирующие информацию, представляющую дополнительный интерес (например, предотвращение нефтяных разливов и меры по их ликвидации).

4.3. Отрицательный ответ. Затрагиваемая Сторона может принять решение не участвовать в процессе оценки воздействия на окружающую среду. В этом случае она должна направить соответствующее заказное письмо, в котором сообщается об отказе участвовать в процессе оценки воздействия на окружающую среду. Но и в этом случае затрагиваемая Сторона может обратиться к Стороне происхождения с запросом о предоставлении окончательных материалов по оценке воздействия на окружающую среду или каких-либо иных материалов для информации.

4.4. В компетентный природоохранный орган Стороны происхождения также может быть направлена электронная копия, но этот акт не может считаться официальным ответом.

Рекомендуется осуществлять информационный обмен между Сторонами таким образом, чтобы Сторона происхождения могла регулировать процесс планирования будущей деятельности.

## **5. Рассмотрение проекта Материалов по оценке воздействия на окружающую среду и проведение общественных консультаций**

5.1. Проект Материалов по оценке воздействия на окружающую среду распространяется Инициатором намечаемой деятельности, компетентным органом затрагиваемой Стороны или компетентным органом Стороны происхождения в соответствии с договоренностью, достигнутой на этапе получения и обсуждения Уведомления. Консультации с общественностью проводятся в течение 60 дней.

5.2. Затрагиваемой Стороне может потребоваться дополнительное время, определяемое Стороной происхождения. Во многих случаях этот процесс не может быть значительно продлен во времени, так как срок рассмотрения Материалов связан с требованиями законодательства Стороны происхождения к проведению иностранных консультаций. На этом этапе затрагиваемая Сторона может запросить предоставить информацию по мере реализации проекта, его функционирования и проведения мониторинга в части трансграничных воздействий.

5.3. Компетентный орган затрагиваемой Стороны должен определить порядок проведения консультаций с общественностью уже на стадии рассмотрения Уведомления, включая необходимые затраты (обычно покрываемые разработчиком проекта).

## **6. Роль компетентных органов в передаче комментариев Стороне происхождения/Инициатору намечаемой деятельности (в соответствии с требованиями Статьи 4.2 Конвенции)**

Компетентный орган затрагиваемой Стороны может предложить наиболее эффективный с его точки зрения способ направления комментариев Инициатору намечаемой деятельности и в компетентный орган Стороны происхождения. Это может быть организовано следующим образом - компетентный орган затрагиваемой Стороны собирает комментарии и передает их Инициатору намечаемой деятельности и/или Стороне происхождения.

Решение о способе сбора комментариев должно быть обсуждено и принято на ранней стадии обсуждения с компетентным органом Стороны происхождения.

## **7. Получение окончательного решения и взаимодействие с общественностью**

7.1. После завершения оценки воздействия на окружающую среду компетентный орган Стороны происхождения запрашивает затрагиваемые Стороны, не хотят ли они провести дополнительные консультации до принятия окончательного решения. Он информирует затрагиваемую Сторону об окончательном одобрении проекта и о том, какие комментарии были учтены. Компетентные органы затрагиваемой Стороны (Сторон) должны быть уверены в том, что комментарии и то, как они были учтены в окончательных Материалах по оценке воздействия на окружающую среду, будут доступны общественности, которая принимала участие в процессе оценки воздействия на окружающую среду.

7.2. Затрагиваемые Стороны могут также изъявить желание получать информацию по реализации проекта и проведению мониторинга. В этом случае Сторона происхождения должна оказать содействие Инициатору намечаемой деятельности при рассмотрении того, каким образом информация должна предоставляться всем заинтересованным участникам, в том числе в трансграничном контексте.

## **V. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**

### **1. Область применения**

1.1. Данные Рекомендации разработаны для общественности стран, которые могут быть затронуты трансграничным воздействием на окружающую среду планируемой деятельности, для которой потребуется проведение оценки воздействия на окружающую среду. Рекомендации включают «требования», содержащиеся в Конвенции, и практические рекомендации (общепринятая практика) по их эффективному применению.

1.2. Общественности следует участвовать в трансграничной ОВОС в полной мере, для того чтобы процесс принятия экологически значимых решений и окончательные решения по проектам с трансграничными воздействиями были более ясными и обоснованными.

### **2. Инициирование процедуры трансграничной ОВОС**

2.1. Исходя из текста Конвенции, Статья 2 пункты 2, 3, 4, 5 и 6, и Статья 3 пункты 1, 2 и 8 подразумевают начало информирования общественности затрагиваемой Стороны еще до принятия решений об участии в процедуре трансграничной ОВОС (Статья 3 пункты 3, 4, 5).

2.2. Если общественность какой-либо Стороны считает, что она может быть затронута значительным вредным трансграничным воздействием планируемой деятельности, и если предусмотренное в положениях Конвенции (Статья 3.1) Уведомление сделано не было, то общественность затрагиваемой Стороны имеет право обратиться к своему компетентному органу с просьбой начать процесс обсуждения с компетентными органами Стороны происхождения вопроса о том, существует ли вероятность оказания значительного вредного трансграничного воздействия в соответствии с положениями Конвенции (Статья 3.7), а также предусмотреть участие общественности в процедуре трансграничной ОВОС.

### **3. Установление национальной процедуры ОВОС, предусматривающей участие общественности**

3.1. Статья 2.2 Конвенции требует от Сторон установить национальную процедуру ОВОС, предусматривающую участие общественности. В Конвенции не уточняются детали такой процедуры, так как этот вопрос должен решаться национальными властями. Однако положения процедуры ОВОС должны отражать обязательства, возникающие в связи с выполнением Конвенции, а для стран, являющихся Стороной Орхусской конвенции, отражать обязательства, возникающие в связи с выполнением и Орхусской конвенции.

3.2. Рекомендуются, чтобы национальные процедуры ОВОС, как минимум, содержали положения о том, что:



- общественность информируется о любых предложениях, касающихся деятельности с возможным неблагоприятным воздействием на окружающую среду, в тех случаях, когда процедура ОВОС необходима для получения разрешения на данный вид деятельности;

- общественность в районах, которые могут подвергнуться воздействию, имеет право высказывать свои замечания и мнения по поводу планируемой деятельности, когда открыты еще все возможности до принятия окончательного решения по данному виду деятельности;

- предоставляются разумные временные рамки, позволяющие иметь достаточно времени для каждого из различных этапов участия общественности в процедуре ОВОС;

- в окончательном решении по планируемой деятельности должным образом учитывались результаты участия общественности в процедуре ОВОС.

3.3. Для проведения консультаций консультирующая сторона должна предоставить достаточно информации консультируемой стороне для того, чтобы она могла предложить полезные рекомендации. Консультирующая сторона должна предоставлять консультируемой стороне достаточно времени для того, чтобы она могла это сделать, и необходимо иметь достаточно времени для того, чтобы консультирующая сторона могла рассмотреть эти рекомендации. В данном контексте консультируемая сторона - это не «Сторона» по смыслу Конвенции, а это понятие может быть распространено на компетентные и природоохранные органы, неправительственные организации (НПО), группы местного населения, физических лиц и т.д.

#### **4. Обеспечение равноценных возможностей для общественности затрагиваемой Стороны и общественности Стороны происхождения**

4.1. В соответствии с Конвенцией затрагиваемая Сторона должна выразить заинтересованность в участии в процедуре ОВОС Стороны происхождения после Уведомления. В случае проявления такой заинтересованности Статья 2.6 Конвенции предусматривает, что Сторона происхождения предоставляет общественности затрагиваемой Стороны возможности принять участие в процессе ОВОС, равноценную возможности, предоставляемой общественности Стороны происхождения.

4.2. Конвенция не определяет, что значит «равноценную». С практической точки зрения это означает следующее:

- заинтересованным Сторонам следует обеспечивать участие общественности в трансграничной ОВОС на ее ранней стадии, когда открыты все возможности и участие общественности может быть эффективным;

- временные пределы для Уведомления и для получения ответов от общественности затрагиваемой Стороны могли бы определяться по результатам предварительных консультаций заинтересованных Сторон или фиксироваться в двух- или многосторонних соглашениях между этими Сторонами.

4.3. Один из ключевых вопросов эффективного участия общественности в процедуре трансграничной ОВОС заключается в наличии соответствующей информации о планируемой деятельности, ее вероятном воздействии на окружающую среду и мерах, предлагаемых для смягчения этого воздействия. Хотя и не всегда в этом может быть необходимость, но качественный и своевременный перевод документации по ОВОС на язык затрагиваемой Стороны будет в значительной степени способствовать всестороннему вовлечению в процедуру ОВОС властей и общественности затрагиваемой Стороны. Трудностей с переводом никогда нельзя исключить полностью, но их можно уменьшить, если Инициатор, отвечающий за ОВОС, обеспечит составление документации на ясном и легко понятном языке. В случае применения трансграничной ОВОС в Центральной Азии можно предположить, что основной пакет документов будет подготовлен на русском языке и только часть документов будет переведена на национальные языки заинтересованных Сторон.

#### **5. Уведомление затрагиваемой Стороны и общественности Стороны происхождения. Определение времени**

5.1. В соответствии со Статьей 3.1 Конвенции, Страна происхождения должна как можно скорее уведомить затрагиваемую Сторону о планируемой деятельности, которая может оказать значительное вредное трансграничное воздействие. Это должно быть ею сделано не позднее, чем об этой планируемой деятельности будет проинформирована ее собственная общественность.

#### **6. Совместная ответственность заинтересованных Сторон за участие общественности затрагиваемой Стороны в трансграничной ОВОС**

6.1. В соответствии со Статьей 3.8 Конвенции, заинтересованные Стороны (Страна происхождения и затрагиваемая Страна) обеспечивают, чтобы у общественности затрагиваемой Стороны в районах, которые, по всей вероятности, будут затронуты:

- имелась информация о планируемой деятельности;
- имелись возможности для представления замечаний или возражений по планируемой деятельности;
- несут ответственность за то, чтобы эти замечания или возражения были сообщены компетентному органу Стороны происхождения либо непосредственно, либо, когда это необходимо, через Сторону происхождения.

6.2. Страна происхождения обязана информировать затрагиваемую Сторону о планируемой деятельности, однако если затрагиваемая Страна отвечает на Уведомление утвердительно, то тогда совместное обязательство по обеспечению участия общественности затрагиваемой Стороны в трансграничной ОВОС ложится на все заинтересованные Стороны. Предполагается,

что заинтересованные Стороны будут предпринимать практические меры для обеспечения такого участия общественности.

6.3. Финансовый аспект является одним из важнейших аспектов процедуры участия общественности в трансграничной ОВОС. При этом может потребоваться финансовая поддержка для организации этой процедуры, с тем, чтобы покрыть расходы на:

- перевод документации по ОВОС на язык затрагиваемой Стороны;
- перевод замечаний и рекомендаций общественности затрагиваемой Стороны на язык Стороны происхождения;
- распространение материалов по ОВОС (включая буклеты, брошюры) в пределах затрагиваемой Стороны;
- оплату информации, распространяемой, например, с помощью газет, радио, телевидения, электронной почты или Интернета;
- организацию общественных слушаний и встреч общественности заинтересованных Сторон, проведение общественной экспертизы трансграничного ОВОС и т.д.

6.4. Инициатор несет обязательство оплачивать стоимость процедуры ОВОС в соответствии с национальным законодательством стран. Инициатор может согласиться нести разумные расходы, чтобы повысить вероятность получения одобрения; но при этом он может и не пожелать нести неоправданные расходы. Важно помнить о том, что на данном этапе у Инициатора нет никаких гарантий того, что предлагаемая деятельность будет одобрена. Возложение финансовой ответственности и обязанности по переводу документации по ОВОС на Сторону происхождения/Инициатора деятельности является примером хорошей практики, но не требованием Конвенции.

## **7. Распространение документации по ОВОС и представление замечаний общественности затрагиваемой Стороны**

7.1. Конвенция устанавливает (Статья 4.2), что:

- Сторона происхождения должна направить документацию по ОВОС затрагиваемой Стороне и получить замечания;
- Сторона происхождения обычно несет ответственность за перевод документации по ОВОС, замечаний, полученных от затрагиваемой Стороны, а также всей документации, которую заинтересованные Стороны направляют друг другу во время процедуры трансграничной ОВОС;
- Сторона происхождения и затрагиваемая Сторона должны определить механизмы распространения документации по ОВОС среди органов и общественности затрагиваемой Стороны в районах, которые, по всей вероятности, будут подвергнуты воздействию, распространить эту документацию, собрать замечания по этой документации и направить их Стороне происхождения или ее компетентному органу.

Для организации эффективного участия общественности в трансграничной ОВОС можно рекомендовать различные методы информирования общественности, распространения документации по ОВОС и приема замечаний общественности.

7.2. Поскольку Конвенция касается взаимоотношений между Сторонами (т.е. государствами), в ней не излагается практическая информация о процессе участия общественности, необходимая для обеспечения его эффективности. Некоторые Стороны могут иметь национальные законы, содержащие требования к такой информации, которые в некоторых случаях взяты из Орхусской конвенции или из Директивы ЕС по ОВОС.

7.3. Доступ к документам, т.е. возможность изучать документацию по ОВОС и делать записи, должен быть бесплатным. Это обязательство может быть выполнено путем выделения удобного помещения для ознакомления с информацией в разумные часы, где она могла бы храниться в удобной форме. При необходимости, для проведения общественной экологической экспертизы, Инициатор намечаемой деятельности должен предоставить пакет документов по ОВОС, аналогичный тому, что направляется компетентным органам заинтересованных Сторон.

7.4. Содержание документации об ОВОС, которую следует требовать общественности в соответствии с Конвенцией (Добавление II):

- описание планируемой деятельности и ее цели;
- описание, при необходимости, разумных альтернатив (например, географического или технологического характера) планируемой деятельности, в том числе варианта отказа от деятельности;
- описание тех элементов окружающей среды, которые, вероятно, будут существенно затронуты планируемой деятельностью или ее альтернативными вариантами;
- описание возможных видов воздействия на окружающую среду планируемой деятельности и ее альтернативных вариантов и оценка их масштабов;
- описание природоохранных мер, направленных на то, чтобы свести к минимуму вредное воздействие на окружающую среду;
- конкретное указание на методы прогнозирования и лежащие в их основе исходные положения, а также соответствующие используемые данные об окружающей среде;
- выявление пробелов в знаниях и неопределенностей, которые были обнаружены при подготовке требуемой информации;
- при необходимости, краткое содержание программ мониторинга и управления и всех планов послепроектного анализа;
- резюме нетехнического характера, при необходимости, с использованием визуальных средств представления материалов (карт, графиков и т.д.).

## **8. Окончательное решение и результаты участия общественности**

8.1. Конвенция устанавливает (Статья 6.1), что Стороны обеспечивают, чтобы в окончательном решении по планируемой деятельности были должным образом учтены:

- результаты ОВОС, включая документацию об ОВОС;
- замечания по этой документации, полученные в соответствии с пунктом 8 Статьи 3 и пунктом 2 Статьи 4;
- итоги консультаций, указанных в Статье 5.

8.2. Замечания или возражения общественности затрагиваемой Стороны по планируемой деятельности и по документации по ОВОС, являющиеся результатом консультаций, должны включать любые замечания или возражения общественности затрагиваемой Стороны, и их следует учитывать в окончательном решении по планируемой деятельности.

8.3. Следует настоятельно рекомендовать, чтобы в тех случаях, когда общественность затрагиваемой Стороны направляет свои замечания или возражения компетентному органу Стороны происхождения, она также направляла бы копии этих замечаний или возражений компетентному органу затрагиваемой Стороны.

8.4. В решении П/1 второго совещания Сторон Конвенции («Двухстороннее и многостороннее сотрудничество») содержалась рекомендация, в соответствии с которой, если отдельным (затрагиваемым) лицам затрагиваемой Стороны предоставляется право на обжалование решения, то может потребоваться дополнительная информация об этих возможностях, и ее можно включать.

## VI. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящих Процедур используются следующие основные термины и определения:

**воздействие** означает любые последствия планируемой деятельности на окружающую среду, включая здоровье и безопасность людей, флору, фауну, почву, воздух, воду, климат, ландшафт, исторические памятники и другие материальные объекты или взаимосвязь между этими факторами; а также последствия для культурного населения или социально-экономических и иных условий, являющихся результатом изменения этих факторов;

**заинтересованные Стороны** означает Страну происхождения и затрагиваемую Страну (Страны), заинтересованную общественность, которые участвуют в применении методов оценки воздействия на окружающую среду в соответствии с Конвенцией;

**затрагиваемая Сторона** означает страну, которая может быть затронута трансграничным воздействием планируемой деятельности, инициированной вне ее юрисдикции, намечаемой на территории Стороны происхождения;

**инициатор намечаемой деятельности** - юридическое или физическое лицо, отвечающее за подготовку документации по реализации планируемой деятельности в соответствии с нормативными требованиями, предъявляемыми к данному виду деятельности;

**компетентный орган** означает национальный орган или органы, назначаемые той или иной Стороной в качестве ответственных за выполнение функций, охватываемых Конвенцией, и/или орган или органы, на которые та или иная Сторона возлагает полномочия по принятию решений, касающихся планируемой деятельности;

**консультации с общественностью** - комплекс мероприятий, проводимых в рамках ОВОС, направленных на информирование общественности о планируемой деятельности, выявления предпочтений, определения всех аспектов возможного воздействия данной деятельности на окружающую среду с целью получения максимально объективной информации и учета в процессе оценки воздействия;

**координационный центр** означает субъект, обладающий знаниями по административным аспектам Конвенции Эспо, но не являющийся Пунктом связи;

**материалы по ОВОС** - комплект документов, подготовленный в результате ОВОС планируемой деятельности;

**МКУР ЦА** - Межгосударственная комиссия по устойчивому развитию Центральной Азии;

**общественность** означает одно или несколько физических или юридических лиц;

**общественное участие** - это непрерывный процесс взаимодействия между учреждением (**организацией**), ответственным за принятие решения, и **гражданами**, чьи интересы могут быть затронуты прямыми или косвенными последствиями планируемого решения (**заинтересованная общественность**), а также государственными органами различного уровня, регулирующими данный вид деятельности;

**оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)** означает национальную процедуру оценки возможного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду, способствующую принятию экологически ориентированного управленческого решения;

**планируемая (намечаемая) деятельность** - любая деятельность, или существенное изменение той или иной деятельности, включая разработку концепций, стратегий, программ и перспективных планов социально-экономического развития, способных оказать воздействие на окружающую среду, требующая принятия решения компетентным органом в соответствии с применимой национальной процедурой;

**послепроектный анализ, осуществляемый на стадии реализации деятельности** – сопоставление выводов, сделанных в результате выполнения оценки воздействия на окружающую среду, с реальным воздействием, т.е. сравнение расчетных результатов деятельности с реальным воздействием. Это - решение обратной задачи оценки воздействия на окружающую среду;

**пункт связи** означает официальный пункт связи для целей Уведомления в соответствии с Конвенцией Эспо;

**Сторона происхождения** означает страну, под чьей юрисдикцией намечается осуществить планируемую деятельность;

**трансграничное воздействие** означает любое воздействие, не только глобального характера, в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной Стороны, вызываемое планируемой деятельностью, физический источник которой расположен полностью или частично в пределах района, подпадающего под юрисдикцию другой Стороны;

**экологический мониторинг** - система наблюдений, оценки и прогноза состояния окружающей среды, источников антропогенных воздействий и выявления тенденций изменения экосистем для обеспечения принятия решений в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов.

#### **КОНВЕНЦИЯ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ**

**Эспо, 25 февраля 1991 г.**

Стороны настоящей Конвенции:

- учитывая взаимосвязь между различными видами экологической деятельности и их экологическими последствиями,
- подтверждая необходимость обеспечить экологически обоснованное и устойчивое развитие,
- имея твердое намерение развивать международное сотрудничество в области оценки воздействия на окружающую среду, в частности, в трансграничном контексте,
- принимая во внимание необходимость и важное значение разработки упреждающей политики и предотвращения, уменьшения и мониторинга значительных вредных видов воздействий на окружающую среду в целом и, в частности, в трансграничном контексте,
- ссылаясь на соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, Декларации Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды, Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Итоговых документов Мадридской и Венской встреч представителей государств-участников СБСЕ,
- высоко оценивая осуществляемые государствами мероприятия с целью обеспечить проведение оценки воздействия на окружающую среду на основе их национальных правовых и административных положений и их национальной политики,
- отдавая себе отчет в необходимости уделять пристальное внимание экологическим факторам на раннем этапе процесса принятия решений, применяя оценку воздействия на окружающую среду на всех надлежащих административных уровнях в качестве необходимого инструмента повышения качества информации, представляемой директивным органам, с тем, чтобы они могли принимать экологически обоснованные решения, особо учитывающие необходимость свести к минимуму значительное вредное воздействие, в частности, в трансграничном контексте,



- принимая во внимание усилия международных организаций, направленные на поощрение использования оценки воздействия на окружающую среду как на национальном, так и на международном уровнях, и учитывая работу в области оценки воздействия на окружающую среду, проводимую под эгидой Европейской экономической комиссии ООН, в частности результаты работы Семинара по оценке воздействия на окружающую среду, а также отмечая Цели и принципы оценки воздействия на среду, принятые Советом Управляющих Программы ООН, и Министерскую декларацию по устойчивому развитию,

договорились о следующем:

## **Статья 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Для целей настоящей Конвенции:

I. «Стороны», если в тексте не содержится иного указания, означает Договаривающиеся Стороны настоящей Конвенции;

II. «Сторона происхождения» означает Договаривающуюся(иеся) Сторону(ы) настоящей Конвенции, под юрисдикцией которой(ых) намечается осуществлять планируемую деятельность;

III. «Затрагиваемая Сторона» означает Договаривающуюся(иеся) Сторону(ы) настоящей Конвенции, которая(ые) может (могут) быть затронута (ы) трансграничным воздействием планируемой деятельности;

IV. «Заинтересованные Стороны» понимаются как Сторона происхождения и затрагиваемая Сторона, участвующие в применении методов оценки воздействия на окружающую среду в соответствии с настоящей Конвенцией;

V. «Планируемая деятельность» понимается как любая деятельность или любое изменение в той или иной деятельности, требующее принятия решения компетентным органом в соответствии с применимой национальной процедурой;

VI. «Оценка воздействия на окружающую среду» означает национальную процедуру оценки возможного воздействия планируемой деятельности на среду;

VII. «Воздействие» - любые последствия планируемой деятельности для среды, включая здоровье и безопасность людей, флору, фауну, почву, воздух, воду, климат, ландшафт, исторические памятники и другие материальные объекты; оно охватывает также последствия для культурного наследия или социально-экономических условий, являющихся результатом изменения этих факторов;

VIII. «Трансграничное воздействие» означает воздействие, не только глобального характера, в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной

Стороны, вызываемое планируемой деятельностью, физический источник которой расположен в пределах района, попадающего под юрисдикцию другой Стороны;

IX. «Компетентный орган» означает национальный орган или органы, назначаемые той или иной Стороной в качестве ответственных за выполнение функций, охватываемых Конвенцией, и/или орган/органы, на которые та или иная Сторона возлагает полномочия по принятию решений, касающихся планируемой деятельности;

X. «Общественность» означает одно или несколько физических или юридических лиц.

## **Статья 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Стороны принимают все надлежащие и эффективные меры по предотвращению вредного трансграничного воздействия в результате планируемой деятельности, а также по его уменьшению и контролю за ним.

2. Каждая Сторона принимает необходимое законодательство, административные или другие меры для осуществления положений Конвенции, включая, в отношении планируемых видов деятельности, перечисленных в Добавлении I, которые могут оказывать значительное вредное трансграничное воздействие, установление процедуры оценки воздействия на окружающую среду, создающей возможность для участия общественности, и подготовку документации об оценке воздействия на среду, описанной в Добавлении II.

3. Сторона происхождения обеспечивает, чтобы оценка воздействия на окружающую среду проводилась согласно положениям Конвенции, проводилась до принятия решения о санкционировании или осуществлении планируемого вида деятельности, включенного в Добавление I, который может оказывать вредное трансграничное воздействие.

4. Сторона происхождения в соответствии с положениями Конвенции обеспечивает Уведомление затрагиваемых Сторон о планируемом виде деятельности, указанном в Добавлении I, который может оказывать значительное вредное трансграничное воздействие.

5. Заинтересованные Стороны проводят по инициативе любой из таких Сторон консультации относительно возможности того, что какой-либо вид или виды планируемой деятельности, которые не указаны в Добавлении I, будут оказывать значительное вредное трансграничное воздействие и следует ли к нему или к ним поэтому относиться так, как если бы они были указаны в Добавлении I. Если эти Стороны придут к положительной договоренности, то к данному виду или видам деятельности применяется указанный режим. Общие принципы для определения критериев, позволяющих установить значительное вредное воздействие, излагаются в Добавлении III.

6. Сторона происхождения, в соответствии с положениями настоящей Конвенции, предоставляет общественности в районах, которые, по всей вероятности, будут затронуты, возможность принять участие в соответствующих процедурах оценки воздействия планируемой деятельности на окружающую среду и обеспечивает, чтобы данная возможность, предоставляемая общественности затрагиваемой Стороны, была равноценна возможности, предоставляемой общественности Стороны происхождения.

7. В соответствии с положениями настоящей Конвенции оценки воздействия на окружающую среду, в качестве минимального требования, проводятся на уровне проектов планируемой деятельности. По возможности, Стороны также стремятся применять принципы оценки воздействия на окружающую среду к политике, планам и программам.

8. Положения настоящей Конвенции не затрагивают право Сторон применять Национальные законы, предписания, административные положения или принятую правовую практику, защищающие информацию, предоставление которой могло бы нести ущерб производственной и коммерческой тайне или интересам национальной безопасности.

9. Положения настоящей Конвенции не затрагивают право конкретных Сторон применять, при необходимости, по двухстороннему или многостороннему согласию более строгие меры, чем те, которые содержатся в настоящей Конвенции.

10. Положения настоящей Конвенции не ущемляют любые обязательства Сторон в соответствии с международным правом в отношении деятельности, которая оказывает или может оказывать трансграничное воздействие.

### **Статья 3. УВЕДОМЛЕНИЕ**

1. В отношении планируемого вида деятельности, указанного в Добавлении I, который может оказывать значительное вредное трансграничное воздействие, Сторона происхождения в целях обеспечения проведения соответствующих и эффективных консультаций в соответствии со Статьей 5 уведомляет любую Сторону, которая, по ее мнению, может быть затрагиваемой Стороной, как можно скорее и не позднее, чем она проинформирует общественность собственной страны, о планируемой деятельности.

2. Это Уведомление, в частности, содержит:

а) информацию о планируемой деятельности, включая любую имеющуюся информацию о ее возможном трансграничном воздействии;

б) информацию о характере возможного решения; и

с) указание разумного срока, в течение которого в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи требуется дать ответ с учетом характера планируемой дея-

тельности; и может включать информацию, указанную в пункте 5 настоящей Статьи.

3. Затрагиваемая Сторона дает ответ Стороне происхождения в течение срока, указываемого в Уведомлении, подтвердив получение Уведомления, и указывает, намерена ли она участвовать в процедуре оценки воздействия на окружающую среду.

4. Если затрагиваемая Сторона указывает, что она не намерена участвовать в процедуре воздействия на окружающую среду, или если она не дает ответа в течение срока, указываемого в Уведомлении, то положения п. 5, 6, 7 и 8 настоящей Статьи и положения Статей 4-7 не применяются. При таких обстоятельствах не ущемляется право Стороны происхождения определять необходимость проведения оценки воздействия на окружающую среду на основе своего национального законодательства и практики.

5. После получения ответа от затрагиваемой Стороны с указанием ее намерения участвовать в процедуре оценки воздействия на окружающую среду Сторона происхождения предоставляет затрагиваемой Стороне:

a) соответствующую информацию, касающуюся процедуры оценки воздействия на окружающую среду, включая указание на сроки представления замечаний; и

b) соответствующую информацию о планируемой деятельности и ее возможном значительном вредном трансграничном воздействии.

6. По просьбе Стороны происхождения затрагиваемая Сторона представляет первой разумно доступную информацию о потенциально затрагиваемой окружающей среде, находящейся под юрисдикцией затрагиваемой Стороны, если подобная информация необходима для подготовки документации об оценке воздействия на окружающую среду. Эта информация представляется безотлагательно и, при необходимости, через совместный орган, если таковой существует.

7. Если какая-либо Сторона считает, что она будет затронута в результате значительного вредного воздействия планируемой деятельности, указанной в Добавлении I, и если не поступило никакого Уведомления в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, то по просьбе затрагиваемой Стороны заинтересованные Стороны проводят обмен информацией с целью обсуждения вопроса о вероятности возникновения значительного вредного трансграничного воздействия. Если эти Стороны соглашаются, что трансграничное воздействие будет иметь место, то соответственно применяются положения настоящей Конвенции. Если Стороны не могут прийти к согласию, то можно вынести этот вопрос на рассмотрение комиссии по запросу в соответствии с положениями Добавления IV с целью выяснения ее мнения о вероятности воздействия, если Стороны не договорились об ином пути урегулирования вопроса.

8. Заинтересованные Стороны обеспечивают, чтобы у общественности имелась информация и возможности для представления замечаний.

#### **Статья 4. ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

1. Документация об оценке воздействия содержит информацию, описанную в Добавлении II.

2. Сторона происхождения представляет затрагиваемой Стороне документацию об оценке воздействия на окружающую среду. Заинтересованные Стороны обеспечивают распространение этой документации среди органов и общественности в районах, которые будут подвержены воздействию, а также представление замечаний компетентному органу Стороны происхождения в разумные сроки до принятия окончательного решения относительно планируемой деятельности.

#### **Статья 5. КОНСУЛЬТАЦИИ, ПРОВОДИМЫЕ НА ОСНОВЕ ДОКУМЕНТАЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Сторона происхождения после завершения подготовки документации об оценке воздействия проводит консультации с соответствующей Стороной в отношении:

а) возможных альтернатив планируемой деятельности, возможных мер по уменьшению трансграничных воздействий и мониторингу последствий осуществления таких мер за счет средств Стороны происхождения;

б) других форм взаимной помощи в уменьшении любого трансграничного воздействия планируемой деятельности;

в) любых других вопросов, имеющих отношение к планируемой деятельности. Стороны согласуют на начальном этапе консультаций вопрос об их продолжительности в пределах приемлемых временных рамок. Консультации могут проводиться через соответствующий совместный орган там, где таковой существует.

#### **Статья 6. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ**

1. Стороны обеспечивают, чтобы в решении по деятельности были учтены результаты оценки воздействия на среду, включая документацию об оценке воздействия и замечания по этой документации, полученные в соответствии с п. 8 Статьи 3 и п. 2 Статьи 4, и итоги консультаций, указанных в Статье 5.

2. Стороны сообщают окончательное решение вместе с причинами и соображениями, на которых оно основано.

3. Если дополнительная информация о трансграничном воздействии планируемой деятельности, которая отсутствовала в момент принятия решения, становится известной заинтересованной Стороне до начала осуществления такой деятельности, эта Сторона информирует другую. Если одна из Сторон просит об этом, то проводятся консультации по вопросу о необходимости пересмотра этого решения.

### **Статья 7. ПОСЛЕПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ**

1. С учетом вероятного трансграничного воздействия деятельности, в отношении которой осуществляется оценка воздействия на среду, Стороны определяют, будет ли проводиться слепопроектный анализ и в какой мере. Любой анализ включает наблюдение за данной деятельностью и определение любого вредного трансграничного воздействия.

2. Если в результате проведения анализа Сторона происхождения или затрагиваемая Сторона имеет достаточное основание считать, что трансграничное воздействие имеет место или обнаружены факторы, которые могут привести к такому воздействию, она информирует об этом другую Сторону. Заинтересованные Стороны проводят консультации по мерам, которые уменьшают или устраняют воздействие.

### **Статья 8. ДВУСТОРОННЕЕ И МНОГОСТОРОННЕЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

Стороны могут продолжить выполнять действующие соглашения или вступать в новые двусторонние или многосторонние соглашения или другие договоренности с целью соблюдения своих обязательств в соответствии с настоящей Конвенцией. Такие соглашения или другие договоренности могут основываться на элементах, перечисленных в Добавлении VI.

### **Статья 9. ПРОГРАММЫ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Стороны уделяют внимание разработке или активному выполнению конкретных исследовательских программ, нацеленных на:

- a) совершенствование существующих методов качественной и количественной оценки последствий планируемых видов деятельности;
- b) более глубокое уяснение причинно-следственных связей и их роли в комплексном рациональном природопользовании;
- c) проведение анализа и мониторинга эффективности выполнения решений, касающихся планируемых видов деятельности, в целях сведения до минимума или предотвращения воздействия;

d) разработку методов стимулирования новаторских подходов к поиску экологически обоснованных альтернатив планируемым видам деятельности, структурам производства и потребления;

e) разработку методологии применения принципов оценки воздействия на окружающую среду на макроэкономическом уровне.

Стороны обмениваются результатами осуществления перечисленных выше программ.

## **Статья 10. СТАТУС ДОБАВЛЕНИЙ**

Добавления к настоящей Конвенции составляют неотъемлемую часть Конвенции.

## **Статья 11. СОВЕЩАНИЕ СТОРОН**

1. Стороны проводят совещания, приуроченные по возможности к ежегодным сессиям Старших советников правительств стран ЕЭК по проблемам окружающей среды и водных ресурсов. Первое совещание проводится не позднее, чем через год со дня вступления в силу настоящей Конвенции. В последующем необходимость проведения совещаний и их сроки определяются совещанием Сторон или представленной в письменном виде просьбой любой из Сторон при условии, что в течение шести месяцев со дня Уведомления секретариатом Сторон об этой просьбе она будет поддержана не менее чем одной третью Сторон.

2. Стороны контролируют ход выполнения настоящей Конвенции и с этой целью:

a) осуществляют обзор политики и методологических подходов Сторон к оценке воздействия на среду с целью дальнейшего совершенствования процедур оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте;

b) обмениваются информацией, касающейся опыта, накопленного в области заключения и выполнения двухсторонних и многосторонних соглашений или других договоренностей, касающихся использования оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, Сторонами которых являются одна или более Сторон;

c) при необходимости, прибегают к услугам компетентных международных органов или научных комитетов для решения методологических или технических вопросов, возникающих на пути к достижению целей настоящей Конвенции;

d) на своем первом совещании рассматривают и принимают консенсусом правила процедуры своих совещаний;

е) рассматривают и, при необходимости, принимают предложения по поправкам к настоящей Конвенции;

ф) рассматривают и принимают любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей настоящей Конвенции.

## **Статья 12. ПРАВО ГОЛОСА**

1. Каждая Сторона настоящей Конвенции имеет один голос.

2. В качестве исключения из общего правила, предусмотренного в п. 1 настоящей Статьи, региональные организации по экономической интеграции осуществляют свое право голоса по вопросам, входящим в их компетенцию, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами настоящей Конвенции. Такие организации учитывают право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

## **Статья 13. СЕКРЕТАРИАТ**

Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии выполняет следующие секретариатские функции:

а) созывает и подготавливает совещания Сторон;

б) передает Сторонам доклады и другую информацию, полученную в соответствии с положениями Конвенции: и

с) осуществляет иные функции, которые могут быть предусмотрены в Конвенции или которые могут быть предусмотрены в настоящей Конвенции или которые могут быть определены Сторонами.

## **Статья 14. ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИИ**

1. Любая из Сторон может предлагать поправки к Конвенции.

2. Предлагаемые поправки представляются в письменном виде секретариату, который направляет их всем Сторонам. Предлагаемые поправки обсуждаются на очередном совещании Сторон при условии, что эти поправки были направлены секретариатом Сторонам по меньшей мере за 90 дней до его начала.

3. Стороны прилагают все усилия к достижению согласия в отношении принятия любой предложенной поправки к Конвенции путем консенсуса. Если все средства для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то в качестве последней меры поправка принимается большинством в три четверти голосов Сторон, присутствующих на совещании и участвующих в голосовании.



4. Депозитарий доводит до сведения всех Сторон поправки к настоящей Конвенции, принятые в соответствии с п. 3 настоящей Статьи, для ратификации, одобрения или принятия. Они вступают в силу для Сторон, которые их ратифицировали, одобрили или приняли, на 90-й день после получения Депозитарием Уведомления об их ратификации, одобрении или принятии, по меньшей мере, тремя четвертями Сторон. В дальнейшем для любой другой Стороне поправки вступают в силу на 90-й день, после сдачи Стороной на хранение документа о ратификации, одобрении или принятии этих поправок.

5. Для целей настоящей Статьи «Сторонами, присутствующими и участвующими в голосовании», понимаются Стороны, голосующие «за» или «против».

6. Процедура голосования, изложенная в п. 3 настоящей Статьи, не создает прецедента для будущих соглашений, которые могут быть заключены в рамках ЕЭК.

## **Статья 15. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ**

1. При возникновении спора между двумя или более Сторонами относительно толкования или соблюдения Конвенции они стремятся к урегулированию спора путем переговоров или любым иным способом по своему усмотрению.

2. При подписании, ратификации, принятии, одобрении Конвенции или присоединении к ней в любой момент после этого Сторона может направить Депозитарию письменное заявление о том, что в отношении спора, который не был разрешен в соответствии с положениями 1 настоящей Статьи, она признает одно или оба из следующих средств урегулирования спора как обязательные в отношении любой Стороны, принимающей на себя такое же обязательство:

- a) передача спора в Международный Суд;
- b) передача спора в арбитраж в соответствии с процедурой, установленной в Добавлении VII.

3. Если Стороны спора приняли обе процедуры урегулирования спора, указанные в п. 2 настоящей Статьи, то спор может быть передан только в Международный Суд, если Стороны не договорились об ином.

## **Статья 16. ПОДПИСАНИЕ**

Настоящая Конвенция открыта для подписания в Эспо (Финляндия) с 25 февраля по 1 марта 1991 года, а затем в центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке до 2 сентября 1991 года государствами-членами ЕЭК, а также государствами, имеющими консультативный статус при ЕЭК, в соответствии

с п. 8 резолюции 36 (IV) Экономического и Социального Совета от 28 марта 1947 года, и региональными организациями по экономической интеграции, созданными суверенными государствами-членами ЕЭК, которым их государства-члены передали полномочия в отношении вопросов, регулируемых Конвенцией, передали полномочия заключать договоры, касающиеся данных вопросов.

## **Статья 17. РАТИФИКАЦИЯ, ПРИНЯТИЕ, ОДОБРЕНИЕ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ**

1. Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению подписавшим его государствам и региональными организациями по экономической интеграции.

2. Конвенция открыта для присоединения государств и организаций, упомянутых в Статье 16, с 3 сентября 1991 года.

3. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю ООН, который выполняет функции Депозитария.

4. Любая организация, упомянутая в Статье 16, которая становится Стороной настоящей Конвенции при том, что ни одно из государств-членов этой организации не является Стороной Конвенции, будет связана всеми обязательствами, вытекающими из Конвенции. В случае, когда одно или несколько государств-членов такой организации являются Сторонами настоящей Конвенции, данная организация и ее государства-члены принимают решение в отношении их соответствующих обязанностей по выполнению своих обязательств по Конвенции. В таких случаях и эта организация, и ее государства-члены не могут одновременно пользоваться правами, вытекающими из Конвенции.

5. В своих документах о ратификации, принятии, одобрении или присоединении региональные организации по экономической интеграции, упомянутые в Статье 16, заявляют о пределах своей компетенции в вопросах, регулируемых Конвенцией. Эти организации также информируют Депозитария о любом соответствующем изменении пределов своей компетенции.

## **Статья 18. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на 90-й день после сдачи на хранение шестнадцатого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

2. Для целей п. 1 настоящей Статьи любой документ, сданный на хранение какой-либо региональной организацией по экономической интеграции,

не рассматривается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

3. Для каждого государства или организации, упомянутой в Статье 16, которые ратифицируют, принимают или одобряют настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение шестнадцатого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на 90-й день после сдачи на хранение таким государством или организацией документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

## **Статья 19. ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ**

В любое время по истечении четырех лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции для данной Стороны эта Сторона может выйти из Конвенции путем письменного уведомления Депозитария. Любой такой выход приобретает силу на 90-й день после даты получения уведомления о нем Депозитарием. Любой такой выход из настоящей Конвенции не затрагивает применения Статей 3-6 Конвенции к планируемой деятельности, в отношении которой было сделано уведомление в соответствии с п. 1 Статьи 3 или сделан запрос в соответствии с п. 7 Статьи 3 до вступления в силу такого выхода.

## **Статья 20. АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ**

Подлинник настоящей Конвенции, английский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю ООН.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию. СОВЕРШЕНО в ЭСПО (Финляндия) двадцать пятого февраля 1991 года.

---

## **ДОБАВЛЕНИЕ I**

### **ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

1. Нефтеочистительные заводы (за исключением предприятий, производящих только смазочные материалы из сырой нефти) и установки для газификации и снижения угля или битуминозных сланцев производительностью 500 т или более в день.

2. ТЭЦ и другие установки для сжигания тепловой мощностью 300 мегаватт или более, а также АЭС и др. сооружения с ядерными реакторами (за исключением исследовательских установок для производства и конверсии расщепляющихся и воспроизводящих материалов, максимальная мощность которых не превышает 1 киловатт постоянной тепловой нагрузки).

3. Установки, предназначенные исключительно для производства или обогащения ядерного топлива, регенерации отработанного ядерного топлива или сбора, удаления и переработки радиоактивных отходов.

4. Крупные установки для доменного и мартеновского производства и предприятия цветной металлургии.

5. Установки для извлечения асбеста и переработки и преобразования асбеста и асбесто содержащих продуктов: в отношении асбестоцементных продуктов - с годовым производством более 20 000 т готовой продукции; в отношении фрикционных материалов - с годовым производством более 50 т готовой продукции; и в отношении других видов применения асбеста - с использованием более 200 т/год.

6. Химические комбинаты.

7. Строительство автомагистралей, скоростных дорог, трасс для ж/д дальнего сообщения и аэропортов с длиной основной взлетно-посадочной полосы в 2100 м и более.

8. Нефте- и газопроводы с трубами большого диаметра.

9. Торговые порты, а также внутренние водные пути и порты для внутреннего судоходства, допускающие проход судов водоизмещением более 1350 т.

10. Установки по удалению отходов для сжигания, химической переработки или захоронения токсичных и опасных отходов.

11. Крупные плотины и водохранилища.

12. Деятельность по забору подземных вод в случае, если годовой объем забираемой воды достигает 10 млн.куб.м или более.

13. Производство целлюлозы и бумаги с получением в день 200 или более метрических тонн продукции, прошедшей воздушную сушку.

14. Крупномасштабная добыча, извлечение и обогащение на месте металлических руд и угля.

15. Добыча углеводородов на континентальном шельфе.

16. Крупные склады для хранения нефтяных, нефтехимических и химических продуктов.

17. Вырубка лесов на больших площадях.

\* - Для целей настоящей Конвенции:

Термин «автомостраль» означает дорогу, специально построенную и предназначенную для движения автотранспортных средств, которая не обслуживает придорожные владения и которая:

а) имеет, за исключением отдельных участков на временной основе, отдельные проезжие части для движения в обоих направлениях, отделенные

друг от друга разделительной полосой, не предназначенной для движения, или, в исключительных случаях, другими средствами;

b) не имеет пересечения на одном уровне с дорогами, ж/д или трамвайными путями и пешеходными дорожками; и

с) специально обозначена в качестве автомагистрали.

Термин «скоростная дорога» означает дорогу, которая предназначена для движения транспортных средств, въезд на которую возможен только через развязки или регулируемые перекрестки и на которой, в частности, запрещены остановка и стоянка на проезжей части (проезжих частях).

---

## **ДОБАВЛЕНИЕ II**

### **СОДЕРЖАНИЕ ДОКУМЕНТА ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Информация, подлежащая включению в документацию об оценке воздействия на окружающую среду в соответствии со Статьей 4, как минимум, содержит:

a) описание планируемой деятельности и ее цели;

b) описание, при необходимости, разумных альтернатив (например, географического или технологического характера) планируемой деятельности, в том числе варианта отказа от деятельности;

с) описание тех элементов окружающей среды, которые, вероятно, будут существенно затронуты планируемой деятельностью или ее альтернативными вариантами;

d) описание возможных видов воздействия на окружающую среду планируемой деятельности и ее альтернативных вариантов и оценка их масштабов;

e) описание предохранительных мер, направленных на то, чтобы свести к минимуму вредное воздействие на окружающую среду;

f) конкретное указание на методы прогнозирования и лежащие в их основе исходные положения, а также соответствующие используемые данные об окружающей среде;

g) выявление пробелов в знаниях и неопределенностей, которые были обнаружены при подготовке требуемой информации;

h) при необходимости, краткое содержание программ мониторинга и управления и всех планов послепроектного анализа; и

i) резюме нетехнического характера, при необходимости, с использованием визуальных средств представления материала (карт, графиков и т.д.).

---

### ДОБАВЛЕНИЕ III

#### **ОБЩИЕ КРИТЕРИИ, ПОМОГАЮЩИЕ В ОПРЕДЕЛЕНИИ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ДОБАВЛЕНИЕ I**

1. При рассмотрении планируемых видов деятельности, в отношении которых применяются положения пункта 5 Статьи 2, заинтересованные Стороны могут изучить вопрос о том, может ли данный вид деятельности оказать значительное вредное трансграничное воздействие, в частности, на основании одного или нескольких перечисленных ниже критериев:

а) Масштабы: Планируемые виды деятельности, масштабы которых являются большими для данного типа деятельности;

б) Район: Планируемые виды деятельности, которые осуществляются в особо чувствительных или важных с экологической точки зрения районах или в непосредственной близости от них (например, сильно увлажненные земли, определенные в рамках Рамсарской конвенции, национальные парки, природные заповедники, зоны, представляющий особый научный интерес, или памятники археологии, культуры или истории); а также планируемые виды деятельности в районах, в которых особенности планируемой хозяйственной деятельности могут оказывать значительное воздействие на население;

в) Последствия: Планируемые виды деятельности, оказывающие особенно сложное и потенциально вредное воздействие, включая такие виды воздействия, которые влекут за собой серьезные последствия для людей и ценных видов флоры, фауны и организмов, угрожают нынешним или возможному использованию затрагиваемого района и приводят к возникновению нагрузки, превышающей уровень устойчивости среды к внешнему воздействию.

2. С этой целью заинтересованные Стороны рассматривают планируемые виды деятельности, осуществляемые в непосредственной близости от международной границы, а также виды планируемой деятельности, осуществляемые в более отдаленных районах, которые могут оказывать значительное трансграничное воздействие, на большом удалении от места развертывания хозяйственной деятельности.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ IV

### ПРОЦЕДУРА ЗАПРОСА

1. Запрашивающая Сторона или Стороны уведомляют секретариат о том, что она или они вносит(ят) вопрос о том, может ли какой-либо планируемый вид деятельности, включенный в Добавление I, оказывать значительное вредное трансграничное воздействие, на рассмотрение комиссии по запросу, создаваемой в соответствии с положениями настоящего Добавления. В Уведомлении указывается предмет запроса. Секретариат немедленно уведомляет все стороны настоящей Конвенции об этом запросе.

2. Комиссия по запросу состоит из трех членов. Запрашивающая сторона и другая сторона, причастная к процедуре запроса, назначают по одному научному или техническому эксперту, и два назначенных таким образом эксперта назначают по обоюдному согласию третьего эксперта, который становится председателем комиссии по запросу. Последний не является гражданином ни одной из сторон, причастных к процедуре запроса, не проживает постоянно на территории ни одной из этих сторон, не состоит на службе этих сторон и не имел отношения к данному делу ни в каком ином качестве.

3. Если председатель комиссии по запросу не назначается в течение двух месяцев после назначения второго эксперта, то Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии по просьбе любой из сторон назначает председателя в течение следующих двух месяцев.

4. Если одна из сторон, причастных к процедуре запроса, не назначает эксперта в течение одного месяца после получения от секретариата Уведомления, то другая сторона может информировать об этом Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии, который назначает председателя комиссии по запросу в течение следующего двухмесячного периода. По назначении председатель комиссии по запросу просит сторону, не назначившую эксперта, сделать это в течение одного месяца. По истечении этого периода председатель соответственно информирует Исполнительного секретаря ЕЭК, который назначает эксперта в течение следующего двухмесячного периода.

5. Комиссия по запросу принимает свои собственные правила процедуры.

6. Комиссия по запросу может предпринимать все соответствующие меры с целью осуществления своих функций.

7. Стороны, причастные к процедуре запроса, содействуют работе комиссии по запросу, и, в частности, используя все имеющиеся в их распоряжении средства:

а) предоставляют ей все соответствующие документы, условия и информацию; и

б) при необходимости предоставляют ей возможность вызывать свидетелей или экспертов и заслушивать их показания.

8. Стороны и эксперты соблюдают конфиденциальность любой информации, полученной ими в конфиденциальном порядке в ходе работы комиссии по запросу.

9. Если одна из сторон, причастных к процедуре запроса, не является в комиссию по запросу или не может представить свое дело, то другая сторона может просить комиссию по запросу продолжить разбирательство и завершить свою работу. Отсутствие одной из сторон в комиссии по запросу или неучастие одной из сторон в представлении своего дела не является препятствием для продолжения и завершения работы комиссии по запросу.

10. Если комиссия по запросу вследствие особых обстоятельств дела не примет иного решения, то расходы комиссии по запросу, включая вознаграждение ее членов, стороны, причастные к процедуре запроса, делят между собой поровну. Комиссия по запросу ведет учет всех своих расходов и представляет сторонам окончательный отчет об этих расходах.

11. Любая сторона, которая имеет действительный интерес в предмете процедуры запроса и может быть затронута в результате вынесения мнения по данному делу, имеет право принять участие в разбирательстве с согласия комиссии по запросу.

12. Решения комиссии по запросу по процедурным вопросам принимаются большинством голосов ее членов. Окончательное мнение комиссии по запросу отражает мнение большинства ее членов и включает любое особое мнение.

13. Комиссия по запросу представляет свое окончательное мнение в течение двух месяцев со дня своего образования, если только она не сочтет необходимым продлить этот срок на период, не превышающий двух месяцев.

14. Окончательное мнение комиссии по запросу основывается на общепринятых научных принципах. Комиссия по запросу препровождает окончательное мнение сторонам, причастным к процедуре запроса, и секретариату.



---

## **ДОБАВЛЕНИЕ V**

### **ПОСЛЕПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ**

Цели включают в себя:

- а) контроль за соблюдением условий, изложенных в разрешении или оговоренных при утверждении данной деятельности, и эффективностью мер по уменьшению воздействия;
- б) анализ вида воздействия в целях обеспечения соответствующего уровня управления и готовности к действиям в условиях неопределенности;
- с) проверку прежних прогнозов, с тем, чтобы использовать полученный опыт в будущем при осуществлении аналогичных видов деятельности.

---

## **ДОБАВЛЕНИЕ VI**

### **ЭЛЕМЕНТЫ ДВУСТОРОННЕГО И МНОГОСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

1. Заинтересованные Стороны могут создавать, при необходимости, организационный механизм или расширять полномочия существующих организационных механизмов в рамках двусторонних и многосторонних соглашений, с тем, чтобы обеспечить осуществление в полной мере настоящей Конвенции.

2. Двусторонние и многосторонние соглашения и другие договоренности могут включать:

- а) любые дополнительные требования в отношении осуществления настоящей Конвенции с учетом конкретных условий, существующих в соответствующих субрегионах;
- б) разработку организованных, административных и других договоренностей, которые должны быть основаны на принципах взаимности и эквивалентности;
- с) согласование своей политики и мер в области охраны окружающей среды с целью достижения в максимально возможной степени согласованности норм и методов, касающихся проведения оценки воздействия на окружающую среду;
- д) разработку, совершенствование и/или согласование методов определения измерения, прогнозирования и оценки воздействия и проведения послепроектного анализа;
- е) разработку и/или совершенствование методов и программ сбора, анализа, хранения и своевременного распространения сопоставимых данных, касающихся качества окружающей среды, с целью обеспечения исходных данных для оценки воздействия на окружающую среду;

f) определение пороговых уровней и более конкретных критериев, характеризующих значение трансграничного воздействия, связанного с местом осуществления, характером и масштабом планируемой деятельности, в отношении которой, в соответствии с положениями настоящей Конвенции, применяется оценка воздействия на окружающую среду, и определение критических нагрузок трансграничного загрязнения;

g) при необходимости, совместное проведение оценки воздействия на окружающую среду, разработку совместных программ мониторинга, унификацию градуировки устройств мониторинга и согласование методологий для обеспечения совместимости получаемых данных и информации.

---

## **ДОБАВЛЕНИЕ VII**

### **АРБИТРАЖ**

1. Сторона-истец или Стороны-истцы уведомляют секретариат о том, что Стороны договорились передать спор на арбитражное разбирательство в соответствии с пунктом 2 Статьи 5 настоящей Конвенции. В Уведомлении указывается предмет арбитражного разбирательства, включая, в частности, Статьи настоящей Конвенции, относительно толкования или применения которых возник спор. Секретариат препровождает полученную таким образом информацию всем Сторонам настоящей Конвенции.

2. Арбитражный суд состоит из трех членов. Как Сторона-истец или Стороны-истцы, так и другая Сторона или другие Стороны, участвующие в споре, назначают по одному арбитру, и два назначенных таким образом арбитра по взаимному согласию назначают третьего арбитра, выполняющего функции председателя арбитражного суда. Последний не может быть гражданином одной из сторон спора и не может иметь своим обычным местом жительства территорию одной из этих сторон, не может находиться у них на службе или в каком-либо ином качестве иметь отношение к этому делу.

3. Если после истечения двух месяцев после назначения второго арбитра не назначен председатель арбитражного суда, то по просьбе любой из сторон спора Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии назначает его в течение следующих двух месяцев.

4. Если одна из сторон спора не назначает арбитра в течение двух месяцев после получения просьбы, то другая сторона вправе информировать об этом Исполнительного секретаря ЕЭК, который назначает председателя арбитражного суда в течение следующих двух месяцев. После своего назначения председатель арбитражного суда просит сторону, которая еще не назначила арбитра, сделать это в течение двух месяцев. По истечении такого срока председатель соответственно информирует Исполнительного секретаря ЕЭК, который назначает этого арбитра в течение следующих двух месяцев.

5. Арбитражный суд выносит свое решение в соответствии с международным правом и согласно положениям настоящей Конвенции.

6. Любой арбитражный суд, учреждаемый в соответствии с положениями настоящего Добавления, разрабатывает свои собственные правила процедуры.

7. Решения арбитражного суда как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа принимаются большинством голосов его членов.

8. Суд может принимать все надлежащие меры для установления фактов.

9. Стороны спора оказывают содействие работе арбитражного суда, и, в частности, используя все имеющиеся в их распоряжении средства:

a) представляют ему все соответствующие документы, условия и информацию; и

b) при необходимости, представляют ему возможность вызывать свидетелей или экспертов и заслушивать их показания.

10. Стороны и члены арбитражного суда соблюдают конфиденциальность любой информации, получаемой ими в конфиденциальном порядке в ходе разбирательства в арбитражном суде.

11. Арбитражный суд может по просьбе одной из сторон рекомендовать принятие временных мер защиты.

12. Если одна из сторон спора не является в арбитражный суд или не участвует в разбирательстве своего дела, то другая сторона может просить суд продолжить разбирательство и вынести свое окончательное решение. Отсутствие одной из сторон в суде или неучастие одной из сторон в разбирательстве дела не является препятствием для разбирательства. Перед вынесением окончательного решения арбитражный суд должен удостовериться в фактической и юридической обоснованности иска.

13. Арбитражный суд может заслушивать встречные иски, возникающие непосредственно из существа спора, и выносить по ним решения.

14. Если только арбитражный суд не примет иного решения, исходя из конкретного обстоятельства дела, то судебные издержки, включая оплату услуг членов суда, стороны спора делят между собой поровну. Суд регистрирует все свои расходы и представляет сторонам окончательный отчет об этих расходах.

15. Любая сторона настоящей Конвенции, которая имеет в предмете спора интерес правового характера и может быть затронута в результате решения по данному делу, имеет право принять участие в разбирательстве с согласия суда.

16. Арбитражный суд выносит свое решение в течение пяти месяцев после даты своего учреждения, если только он не сочтет необходимым продлить этот срок на период, не превышающий пяти месяцев.

17. Решение арбитражного суда сопровождается объяснением причин. Решение его является окончательным и обязательным для всех сторон спора. Арбитражный суд доводит свое решение до сведения сторон спора и секретариата. Секретариат направляет полученную информацию всем сторонам настоящей Конвенции.

18. Любой спор, который может возникнуть между сторонами относительно толкования или выполнения решения суда, может быть передан любой стороной в арбитражный суд, который вынес это решение, или при невозможности воспользоваться услугами последнего - в другой суд, создаваемый с этой целью тем же образом, что и первый.

---

Формат Уведомления

Затрагиваемая Сторона Компетентный орган (пункт связи) Имя Адрес Тел./факс Эл. адрес	Сторона происхождения Компетентный орган (пункт связи) Имя Адрес Тел./факс Эл.адрес
---	--

Дата

Уведомление об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте

Уважаемый NN,

Сообщаем Вам, что \_\_\_\_\_ (Сторона происхождения) выявила проект с возможным трансграничным воздействием, планируемый к реализации и осуществляемый \_\_\_\_\_ - (инициатор проекта). Проект \_\_\_\_\_ (наименование деятельности). Данный проект может иметь потенциальное трансграничное воздействие на окружающую среду, в том числе при \_\_\_\_\_ (указать ситуацию).

В соответствии с законодательством Стороны происхождения, проект подлежит оценке воздействия на окружающую среду, которая начинается в настоящее время. Наша страна ратифицировала Конвенцию (придерживается принципов Конвенции) ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, в связи с чем данное Уведомление направляется в интересах упрочения международного сотрудничества по защите окружающей среды ЦАР и следуя обязательствам по выполнению данной Конвенции.

Для рассмотрения направляется также следующая документация:

---

Мы будем весьма признательны за информацию, направленную Вашей страной, об участии (неучастии) в процессе оценки воздействия на окружающую среду, а также о контактном лице для обеспечения обмена информацией. В случае положительного решения об участии, просим Вас сообщить на какие вопросы трансграничного воздействия Инициатору намечаемой деятельности стоит уделить особое внимание.

Ответ о Вашем участии (неучастии) в процессе оценки воздействия на окружающую среду необходимо направить в течение \_\_\_\_\_ календарных дней с момента получения этого Уведомления.

Приложение: \_\_\_\_\_

С уважением,  
 Сторона происхождения  
 Компетентный природоохранный орган

**Формат технического задания**

---

(наименование объекта)

1. Заказчик (Инициатор намечаемой деятельности) \_\_\_\_\_

---

(наименование организации)

---

(почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)

---

2. Исполнитель \_\_\_\_\_

(наименование организации)

---

(почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)

3. Срок выполнения работы: начало «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
окончание «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

1. Цель работы.

Провести оценку воздействия на окружающую среду

---

(указывается наименование объекта планируемой деятельности)

2. Содержание работы.

2.1. Описание природных особенностей территории в месте намечаемого размещения объекта планируемой деятельности, в том числе:

– физико-географическая характеристика территории;

- геологическая характеристика территории;
- климатические особенности территории;
- водные ресурсы;
- земельные ресурсы;
- атмосферный воздух;
- биологические ресурсы;
- наличие территорий с ограниченным режимом использования (заповедники, заказники, парки, памятники природы и археологии);
- наличие и ограничения на пользование природными ресурсами (вода, земля, лес и т.д.);
- социально-демографическая характеристика территории и т.п.;
- аспекты социально-экономического развития территории.

2.2. Существующая антропогенная нагрузка на территорию в месте намечаемого размещения объекта планируемой деятельности.

2.3. Проведение анализа влияния объектов-аналогов (если таковые имеются) на окружающую среду при их строительстве и эксплуатации (выбор площадки для размещения, используемая технология, оценка эффективности, полноты и достаточности мер по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов и т.п.).

2.4. Выявление видов и уровней воздействия на окружающую среду в результате реализации планируемой деятельности.

2.5. Оценка выявленных воздействий на окружающую среду, включая объем и структуру загрязняющих веществ, территориальное размещение источников загрязнения и т.д.

2.6. Определение мероприятий по предотвращению, смягчению и минимизации оцениваемых воздействий.

2.7. Оценка остаточных воздействий объекта планируемой деятельности на окружающую среду.

2.8. Проведение эколого-экономической оценки планируемой деятельности.

2.9. Разработка предложений по организации системы экологического мониторинга и плана послепроектного анализа. Примерное направление работ по осуществлению экологического мониторинга и ведению послепроектного анализа приведено в Приложении 6 настоящих Процедур.

3. Источниками исходной информации при проведении работы по ОВОС могут быть:

- материалы специально уполномоченных государственных органов в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов и их территориальных органов;

- данные статистической отчетности;
- результаты экологического аудита (мониторинга);
- опубликованные и фондовые материалы научных организаций, министерств и ведомств;
- данные инженерных и инженерно-экологических изысканий;
- технико-экономическая и экологическая документация объектов-аналогов;
- расчеты и модели прогнозов;
- данные справочной литературы и т.д.

4. Состав материалов по ОВОС должен включать:

- краткий доклад (резюме) о результатах работы;
- предварительные материалы, содержащие выводы о допустимости (недопустимости) воздействий и возможности (невозможности) реализации планируемой деятельности по каждой из альтернатив;
- итоговые материалы (отчет) о проведенной ОВОС объекта планируемой деятельности, содержащие вывод о выборе Заказчиком одной из альтернатив реализации планируемой деятельности с учетом экологических аспектов.

5. К техническому заданию должен прилагаться Календарный план проведения ОВОС, учитывающий сроки получения необходимой информации и согласований.

6. Окончание работы по ОВОС оформляется актом сдачи-приемки работы между Заказчиком (Инициатором намечаемой деятельности) и Исполнителем.



## Консультации с общественностью

### 1. Полезные ссылки по проведению консультаций с общественностью

Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте 2006 г. ЕСЕ/МР.ЕИА/7 <http://unece.org/env/eia/publications.html>

### 2. План проведения консультаций с общественностью и представления информации по проекту

План проведения консультаций с общественностью и представления информации по проекту является широко используемым механизмом, разработанным международными финансовыми организациями. Цель этого плана состоит в предоставлении адекватной и своевременной информации широкому кругу лиц, которые могут быть затронуты намечаемой деятельностью, и предоставление им достаточных возможностей для высказывания предложений и замечаний. Очень важно определить, являются ли они людьми, на которых будет оказано воздействие, или людьми, просто заявляющими свой интерес в отношении намечаемой деятельности, определить программу консультаций, распространения информации и методов сбора предложений и замечаний. План проведения консультаций с общественностью и представления информации по проекту обычно разрабатывается разработчиком проекта и должен включать шесть основных направлений: (1) описание применяемых законодательных требований по проведению консультаций и предоставлению информации, включая требования международных конвенций; (2) определение ключевых групп участников, которые могут быть затронуты в результате реализации проекта (с особым учётом наиболее уязвимых групп населения); (3) представление плана и графика распространения информации и проведения консультаций с каждой группой на различных стадиях проекта; (4) описание средств и обязательств разработчика проекта по реализации предусматриваемых планом мероприятий, включая контактную информацию о спонсоре; (5) детальное документирование процесса проведения консультаций и предоставления информации; (6) представление комментариев и механизм разрешения споров. Проект Плана проведения консультаций с общественностью и представления информации по проекту посылается вместе с другими материалами Уведомления. Во многих случаях разработчику проекта целесообразно привлекать местного консультанта в каждой из затрагиваемых стран для оказания содействия в учете культурных особенностей и национальных традиций при проведении указанной работы. (Детальную информацию можно найти на сайте Группы Всемирного банка: [www.ifc.org](http://www.ifc.org))

### 3. Другие полезные ссылки

Орхусская конвенция: руководство по осуществлению

Нью-Йорк и Женева, 2000 г., ECE/CEP/72

<http://www.unecsc.org/env/pp/acig.htm> (на английском и русском языках)

### 4. Полезная информация по проведению общественных консультаций в России и Казахстане

Информация по России и Казахстану о местных органах, неправительственных организациях и заинтересованных группах в регионе Каспийского моря может быть получена на сайте Каспийской экологической программы (<http://www.caspianenvironment.org/transboundaryEIA>).

5. Право на защиту общественных экологических интересов. Закон. Опыт. Рекомендации. «Независимая экологическая экспертиза». Бишкек, 2008 г. <http://www.eco-expertise.org>

**Формат Заявления о воздействии на окружающую среду (ЗВОС)**

1. Цель и необходимость намечаемой деятельности.
2. Анализ альтернатив.
3. Обоснование местоположения и времени реализации намечаемой деятельности.
4. Ресурсная обеспеченность.
5. Анализ технологий.
6. Существующая оценка состояния окружающей среды в зоне влияния объектов намечаемой деятельности, включая социально-экономические аспекты.
7. Основные характеристики воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду и социально-экономическую сферу с учетом трансграничных аспектов.
8. Основные решения по нейтрализации негативного воздействия и(или) его смягчению.
9. Основные направления ведения мониторинга.
10. Основные направления работы с населением и общественностью.
11. Общие выводы.

## **Примерное направление работ по осуществлению экологического мониторинга и ведению послезекспертного анализа**

1.1. Экологический мониторинг предполагает систематический сбор, обработку и передачу данных о текущем состоянии окружающей среды и тенденциях изменения ее состояния под антропогенным воздействием, в том числе оказываемым введенным в действие объектом.

1.2. Ответственность за проведение мониторинга, учета и отчетности о воздействии реализуемой деятельности на окружающую среду возлагается на Инициатора намечаемой деятельности. Указанные данные передаются специально уполномоченным государственным органам в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов.

1.3. Государственный экологический мониторинг окружающей среды осуществляется специально уполномоченным государственным органом в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов и включает:

- проводимые по определенной программе наблюдения за состоянием окружающей среды и природных ресурсов, а также за источниками антропогенного воздействия на них;
- оценку состояния объектов наблюдения;
- прогноз изменений природно-ресурсного потенциала.

1.4. В рамках объектов с трансграничным воздействием программа проведения мониторинга должна разрабатываться заинтересованными Сторонами.

1.5. Целесообразность осуществления послепроектного анализа устанавливается в процессе выполнения ОВОС планируемой деятельности и фиксируется в итоговых материалах ОВОС.

Послепроектный анализ предусматривает проведение комплекса работ по определению основных видов воздействия, учету факторов риска и неопределенности, информация о которых недостаточна и требуются дополнительные исследования в процессе реализации планируемой деятельности.

План проведения послепроектного анализа разрабатывается с учетом материалов ОВОС и согласовывается с территориальными органами специально уполномоченных государственных органов в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов.

1.6. Мероприятия послепроектного анализа предусматривают:

- контроль за соблюдением проектных решений в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов и других условий, заложенных в материалах (отчете) ОВОС;
- проверку соответствия прогнозируемых изменений в окружающей среде, принятых в ходе проведения ОВОС, фактическим изменениям при реали-

зации планируемой деятельности, с целью совершенствования в дальнейшем планируемых мероприятий по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов, в случае реализации аналогичных видов деятельности;

- анализ видов воздействий планируемой деятельности в целях обеспечения соответствующего оперативного управления и возможности внесения необходимой корректировки в проектные решения, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов.

1.7. Организацию проведения послепроектного анализа и контроль за этой работой обеспечивают Инициатор намечаемой деятельности (на стадии строительства) и руководство предприятия, организации и т.д. (на стадии эксплуатации, консервации и ликвидации объекта).

Проведение послепроектного анализа осуществляет Инициатор намечаемой деятельности или, по его поручению, специализированная организация (научно-исследовательская, проектная или иная организация, фирма).

1.8. При проведении послепроектного анализа особое внимание должно уделяться изучению тех видов воздействия, по которым на стадии проведения ОВОС была установлена их наибольшая опасность, вопросов, возникших в ходе трансграничных консультаций, включая рекомендации общественности, а также тех, по которым не имелось достоверной информации о возможных последствиях.

При проведении послепроектного анализа должны использоваться материалы экологического мониторинга на исследуемом объекте, а также на прилегающей к нему территории.

1.9. По результатам проведения послепроектного анализа, осуществляемого в соответствии с пунктом 1.7., составляется отчет, в котором должны содержаться конкретные предложения, направленные на максимальное снижение негативных воздействий вида деятельности на окружающую среду и на совершенствование нормативной документации, регламентирующей вопросы проектирования и строительства объектов планируемой деятельности.

1.10. Отчет о результатах проведения послепроектного анализа, как правило, представляется Инициатору намечаемой деятельности (на стадии строительства) или руководству предприятия, организации, хозяйства и т.п. (на стадии эксплуатации, консервации и ликвидации объекта) для принятия, если это требуется, необходимых мер по снижению негативного воздействия конкретного вида деятельности на окружающую среду. Отчет должен быть доступен разработчикам ОВОС, специально уполномоченным государственным органам в области охраны окружающей среды, общественности, финансирующим и другим заинтересованным организациям.

1.11. Инициатор намечаемой деятельности (на стадии строительства), а также руководство предприятия, организации, хозяйства и т.п. (на стадии эксплуатации, консервации и ликвидации объекта) по запросу общественности информируют о результатах послепроектного анализа.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте  
<http://unece.org/env/eia>
2. Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды  
<http://www.unece.org/env/pp>
3. Орхусская конвенция: руководство по осуществлению. Нью-Йорк и Женева, 2000 г., ЕСЕ/СЕР/72  
<http://www.unece.org/env/pp/acig.htm>
4. Руководство по проведению оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в регионе Каспийского моря, 2003 г.  
<http://unece.org/env/eia/publications.html>
5. Руководство по практическому применению Конвенции Эспо. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ООН/ЕЭК), 2003 г. Центр окружающей среды Финляндии.  
<http://unece.org/env/eia/publications.html>  
<http://www.ymparisto.fi/publications/espoconventionguidance>
6. Руководство по проведению оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии. Алматы, 2005 г.  
<http://www.carec.kz>
7. Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, 2006 г. ЕСЕ/МР.ЕИА/7  
<http://unece.org/env/eia/publications.html>
8. Руководство по практическому применению принятой в Эспо Конвенции, 2006 г. ЕСЕ/МР.ЕИА/8  
<http://unece.org/env/eia/publications.html>
9. Право на защиту общественных экологических интересов. Закон. Опыт. Рекомендации. «Независимая экологическая экспертиза». Бишкек, 2008 г.  
<http://www.eco-expertise.org>
10. Руководство по оценке воздействия на окружающую среду для государств - участников СНГ. М.: ЮНЕП, 2003 г.

Андрейченко Е.И., Конюхова И.А., Печенюк О.В., Сливченко Л.Е.

**Процедура проведения оценки воздействия  
на окружающую среду в трансграничном контексте  
для стран Центральной Азии**

Дизайн обложки: С. Боконбаев  
Верстка: А. Белорусова

Подписано в печать 04.11.2010 г.  
Формат 60x84/16.  
Печать офсетная.  
Тираж 500 экз.

Отпечатано в Издательском доме «Принтхаус».  
г. Бишкек, ул. Шевченко, 1.

